



BOSCH

Professional

HEAVY
DUTY

GTS 18V-70

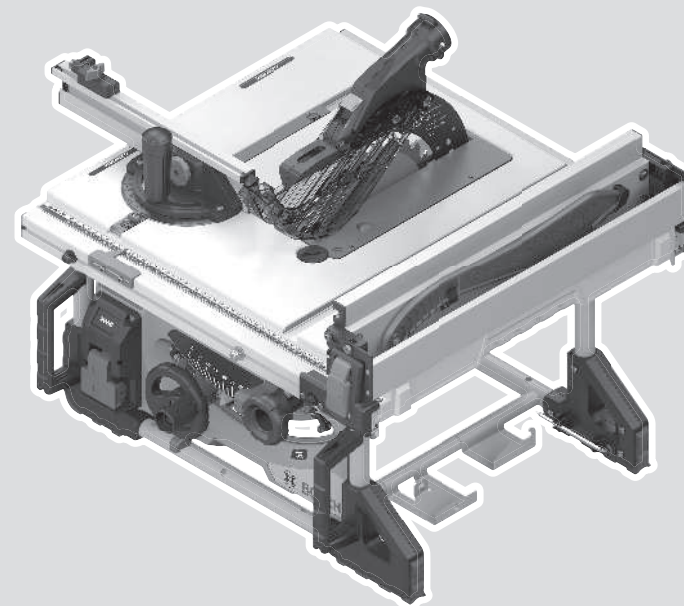
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A8Y (2026.07) PS / 39



1 609 92A A8Y



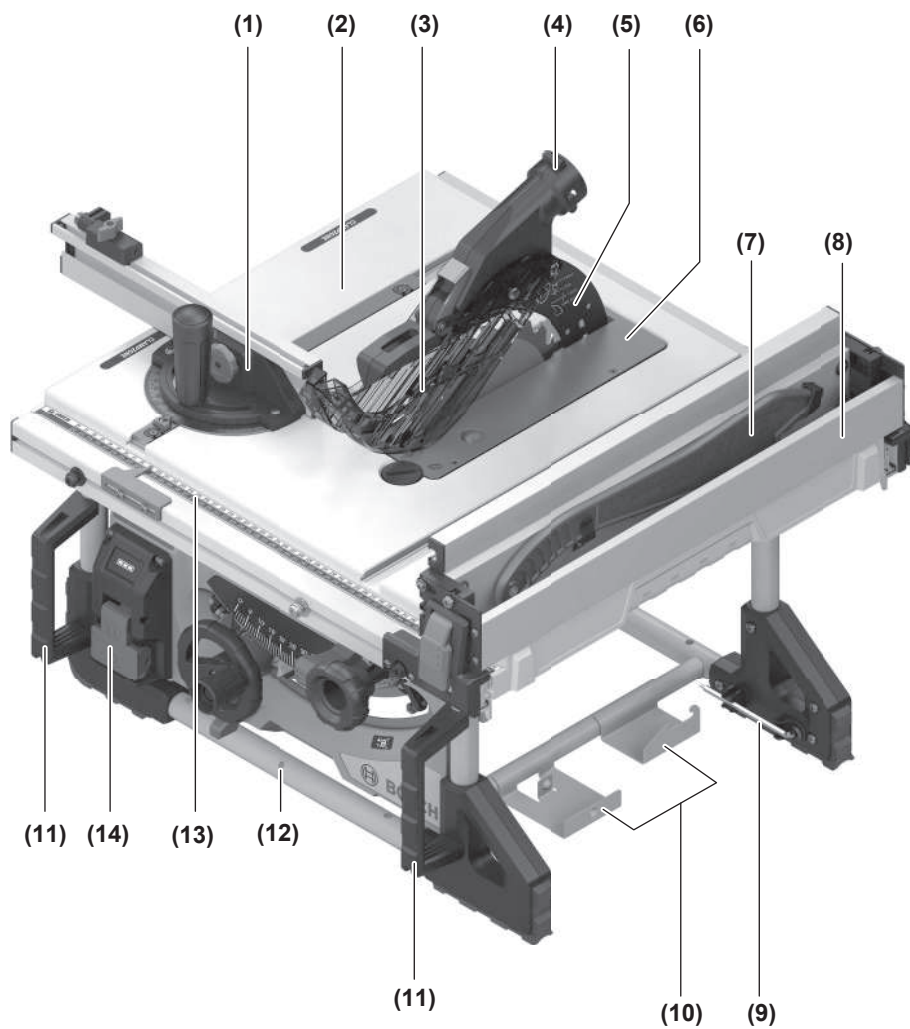
hu Eredeti használati utasítás

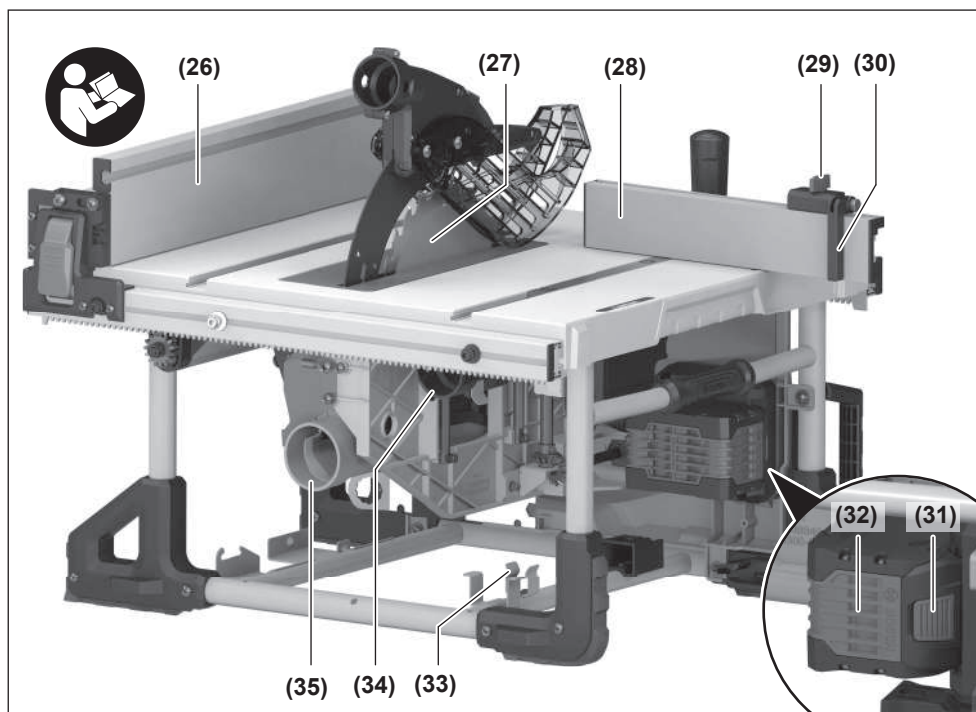
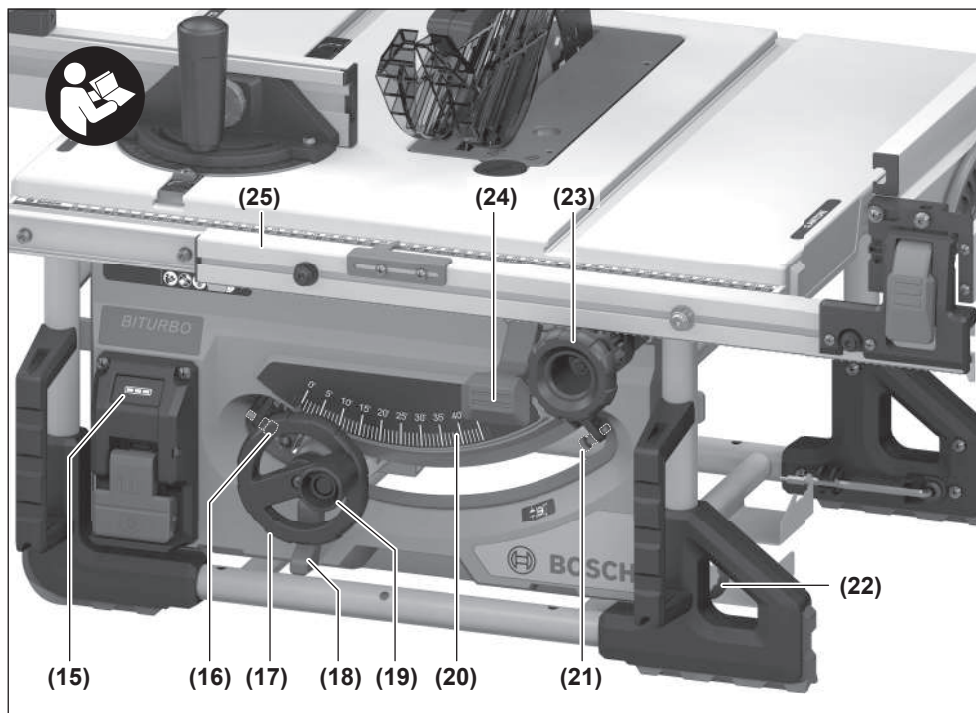


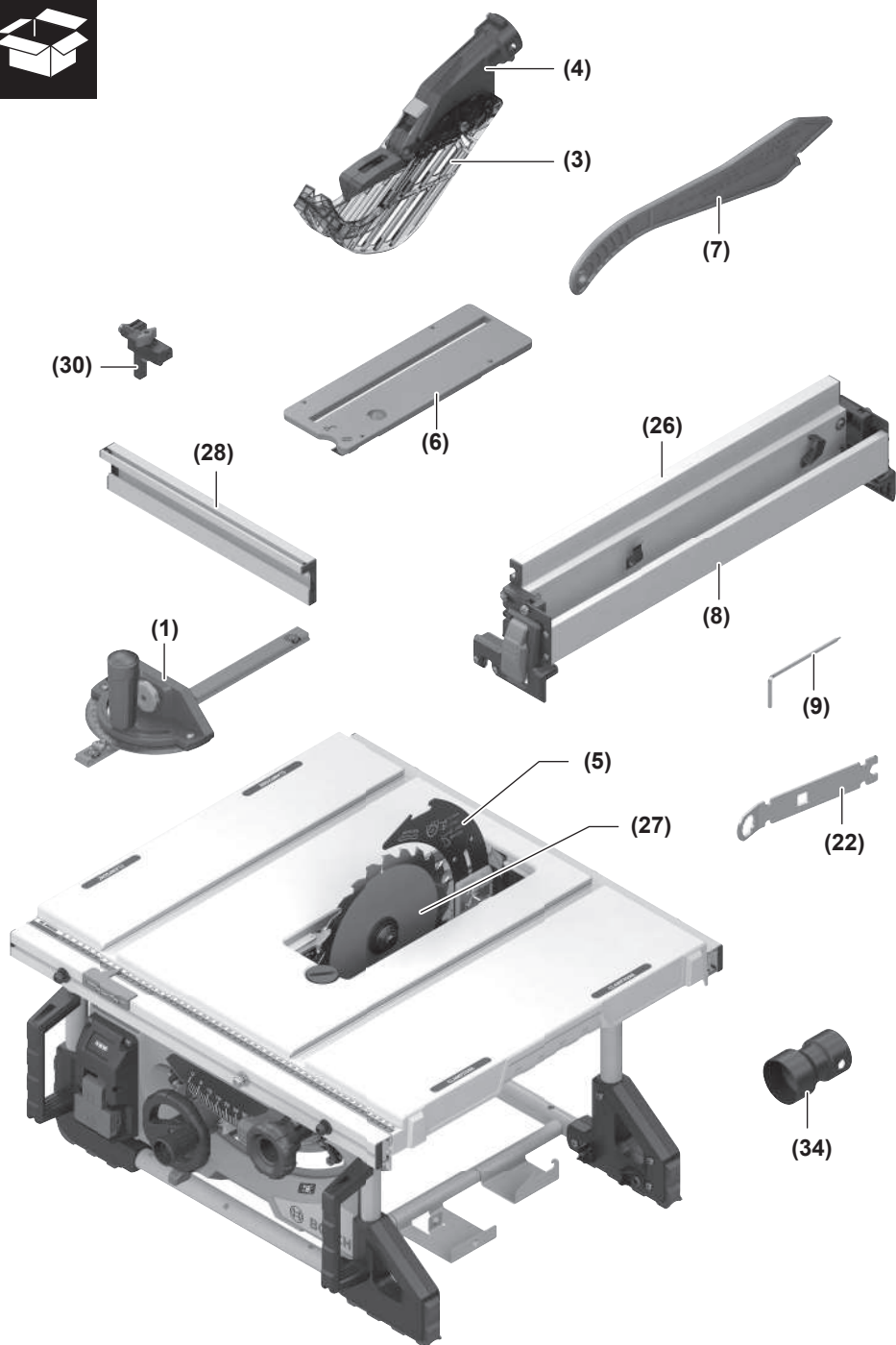
MagyarOldal 19

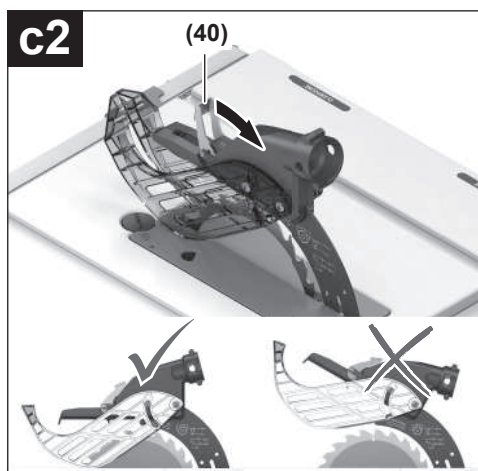
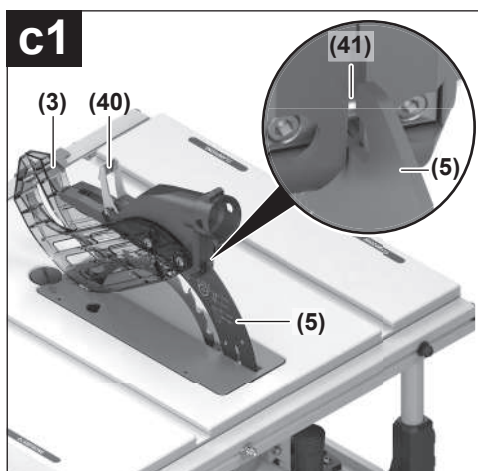
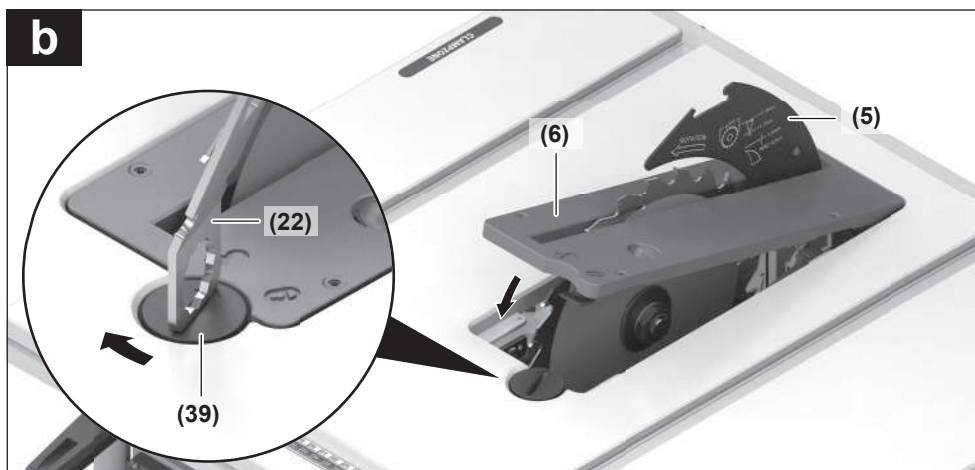
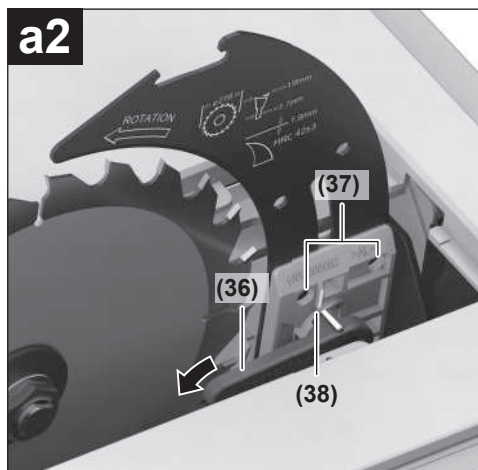
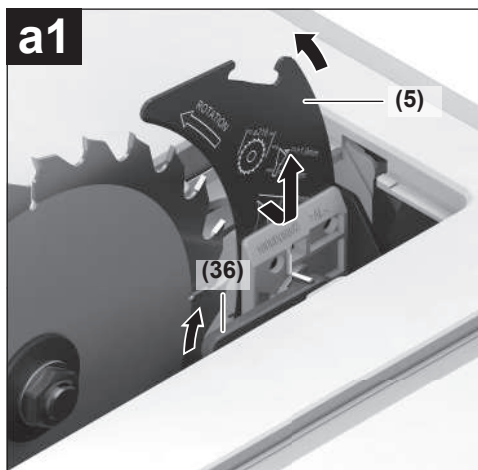


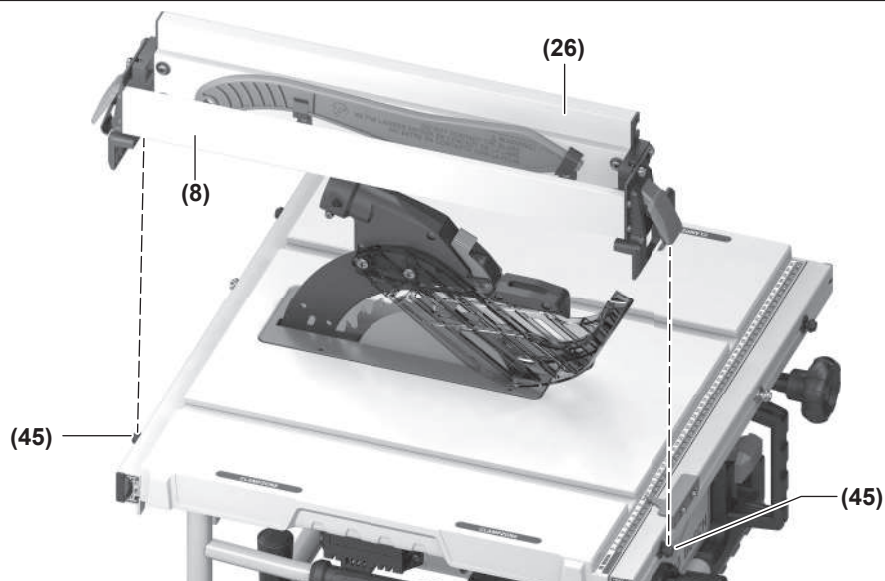
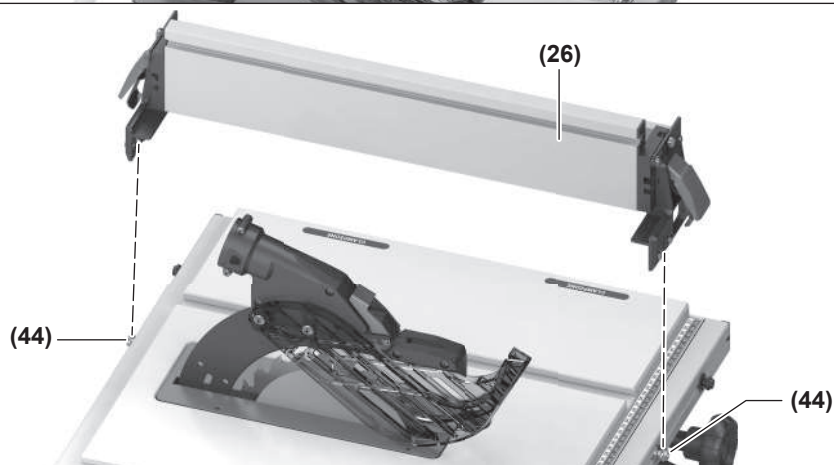
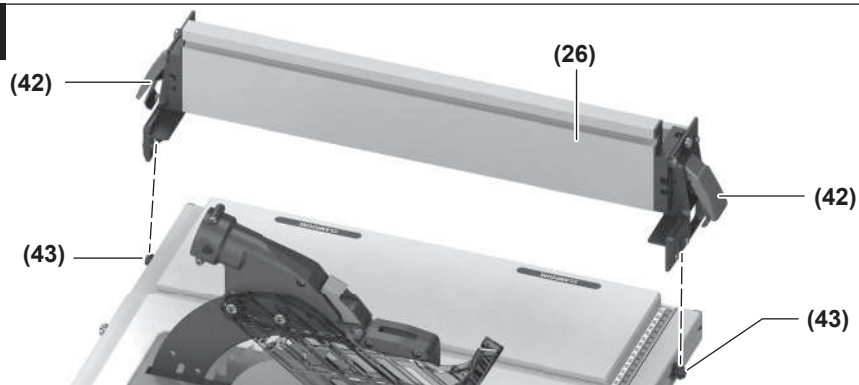
<https://eu-doc.bosch.com/>

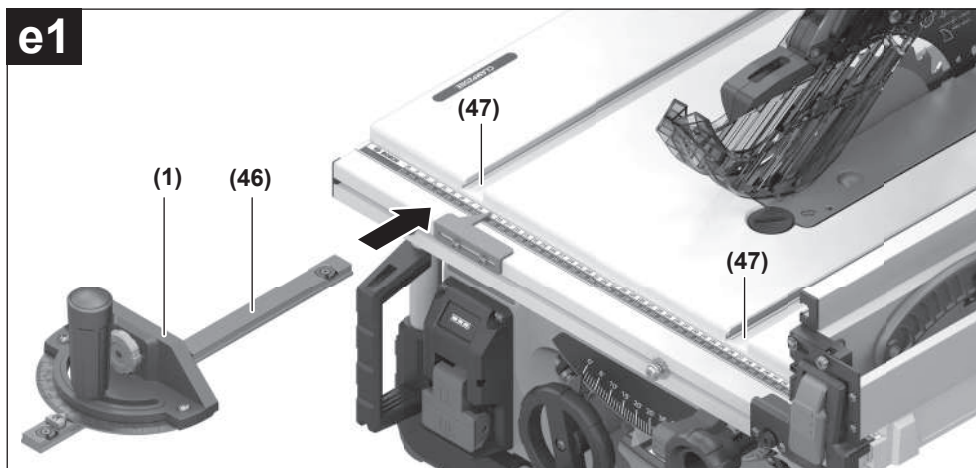
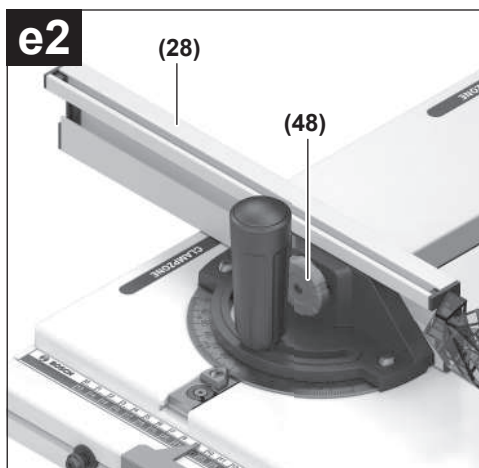
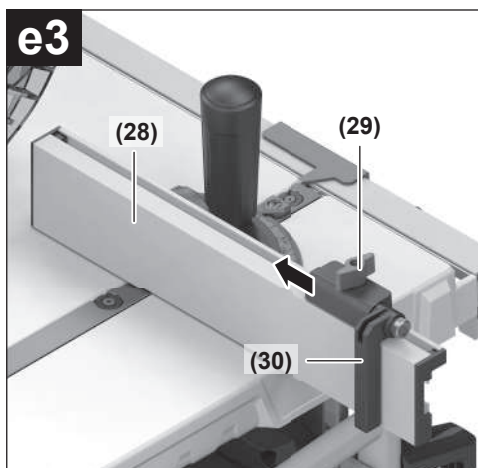
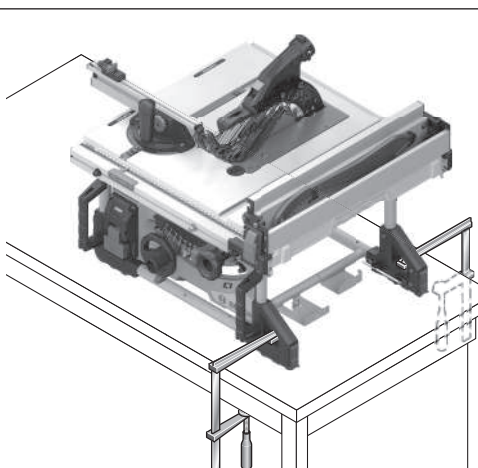
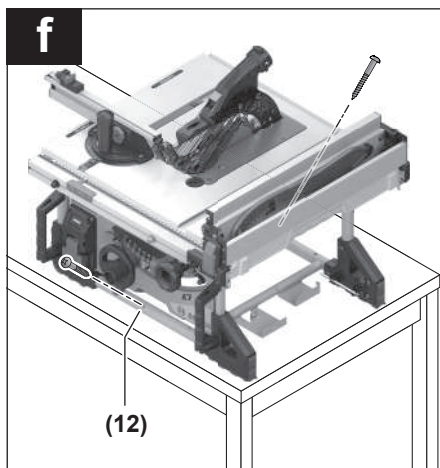


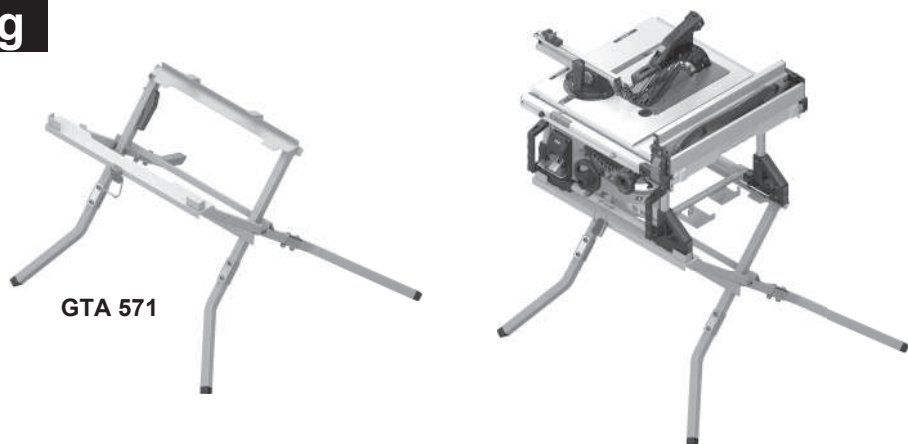
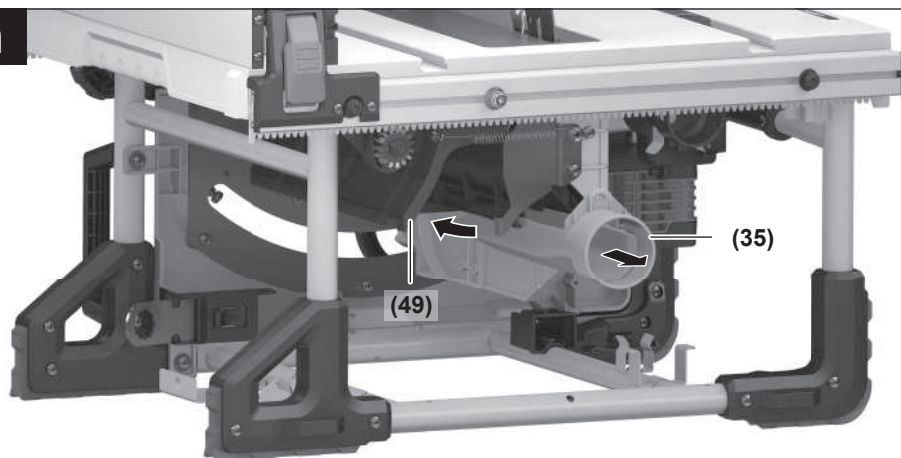
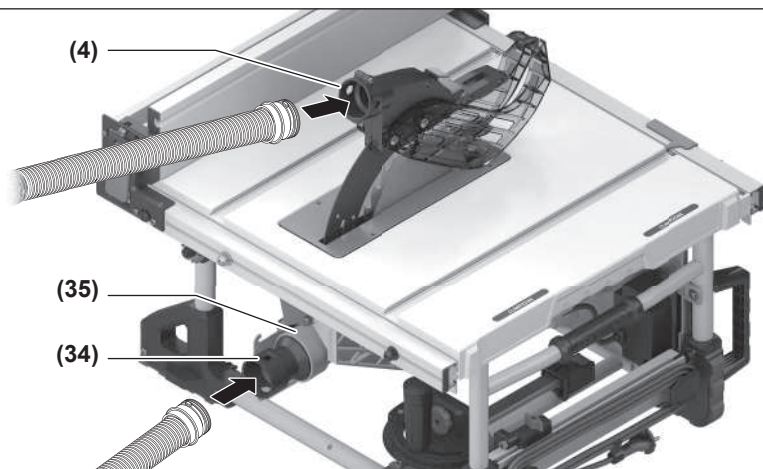


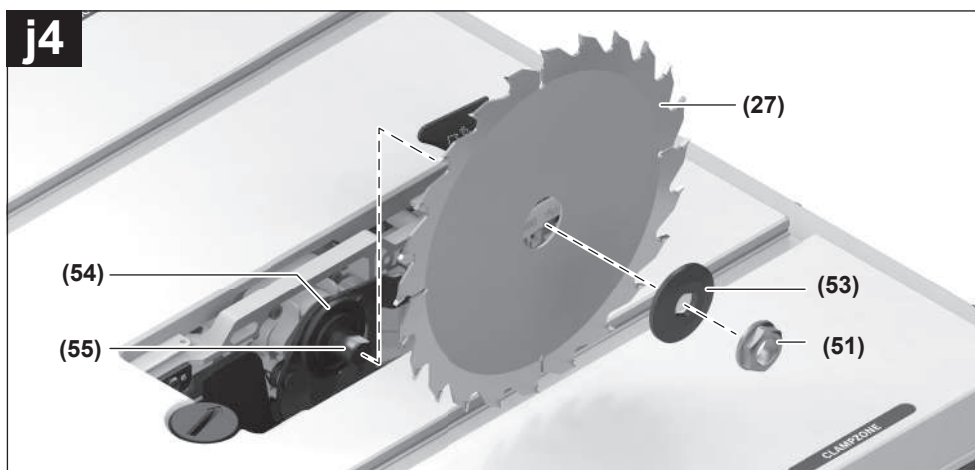
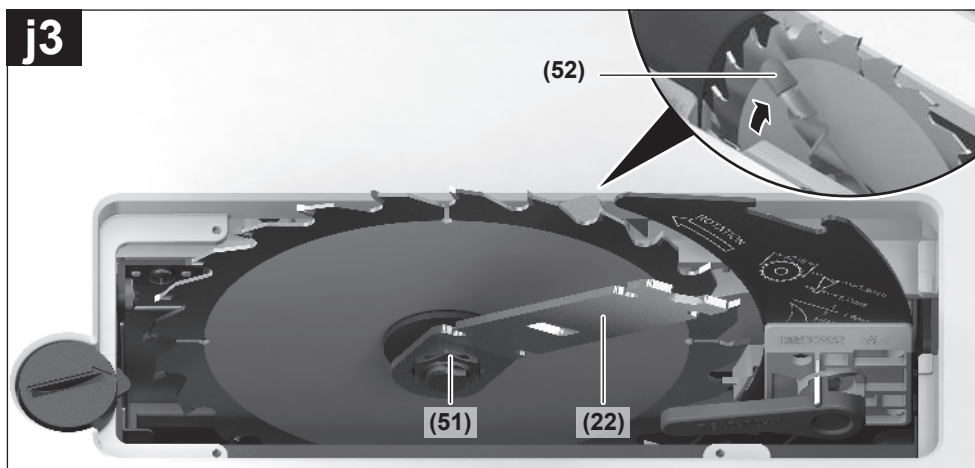
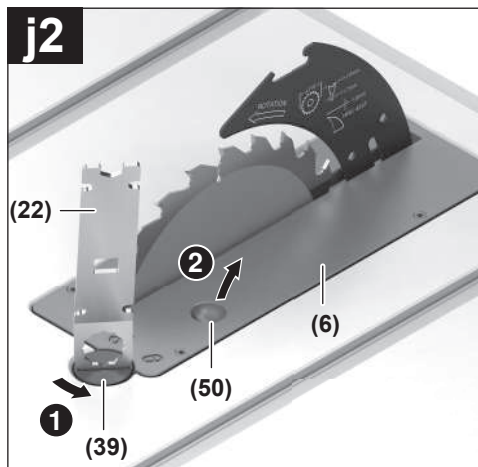
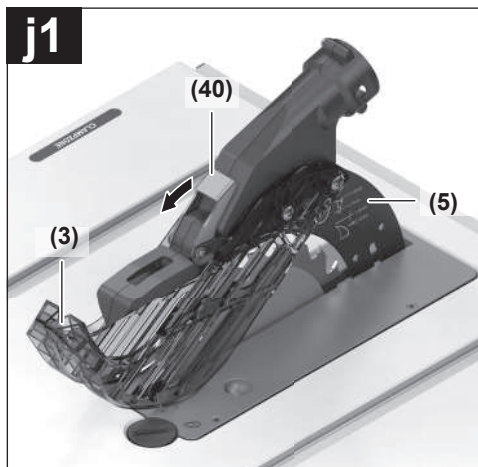


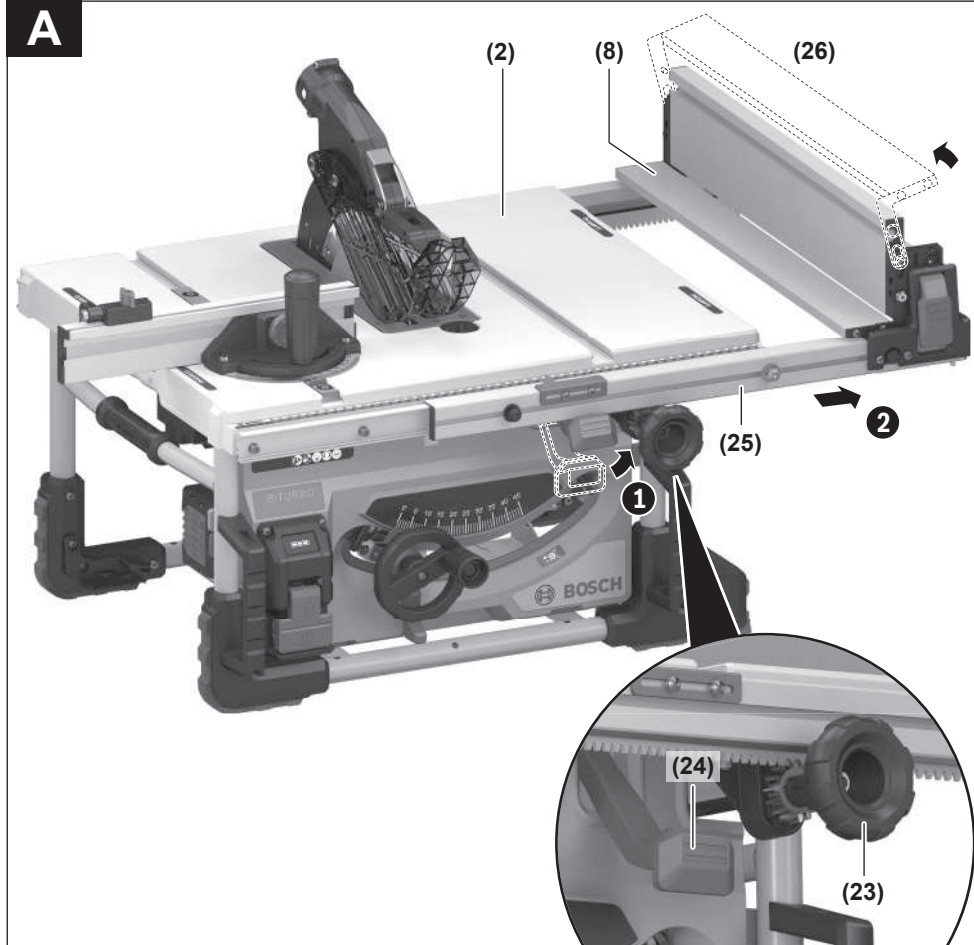
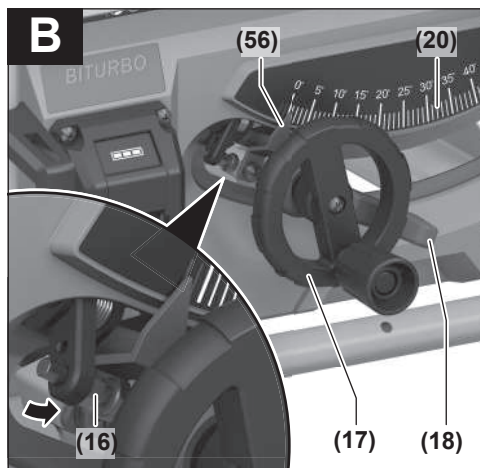
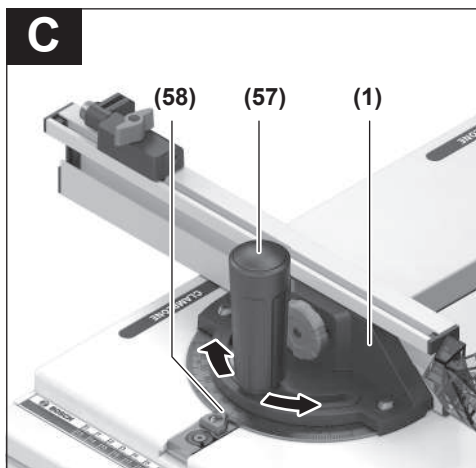


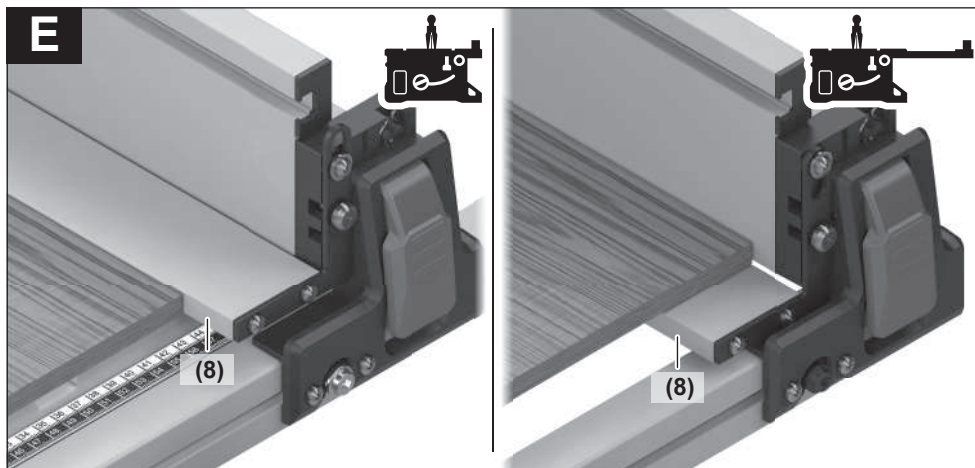
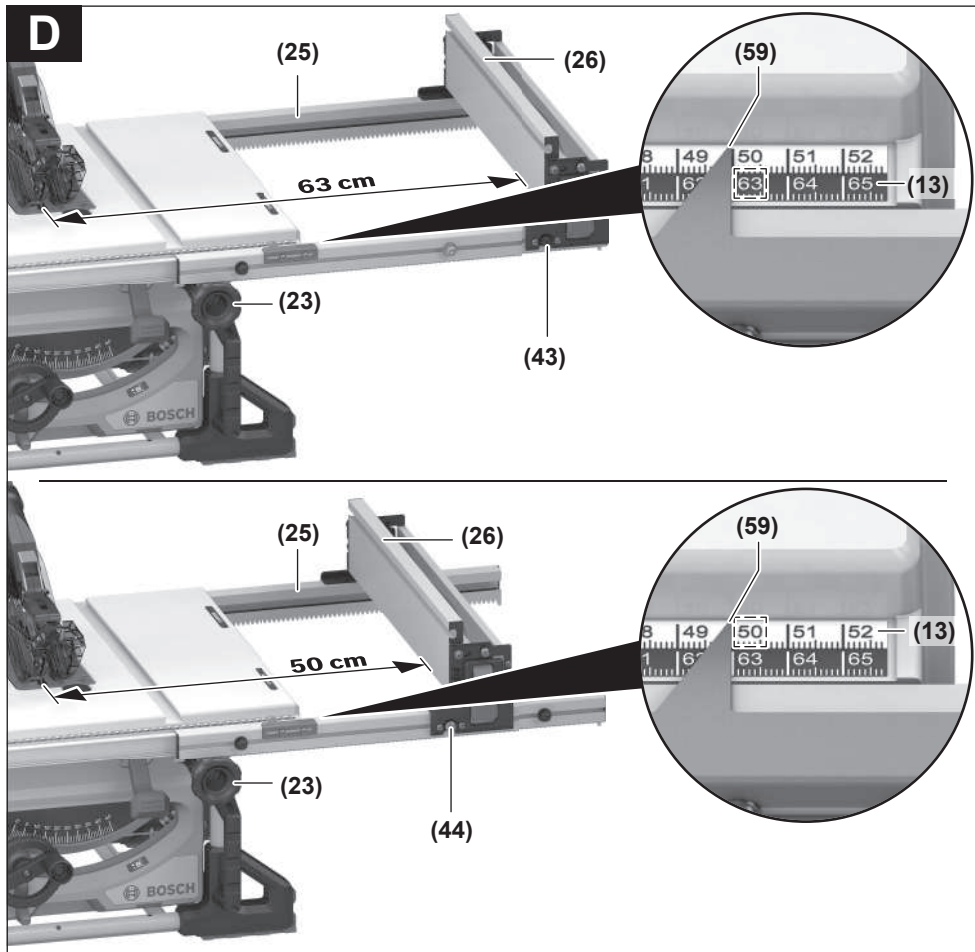
d

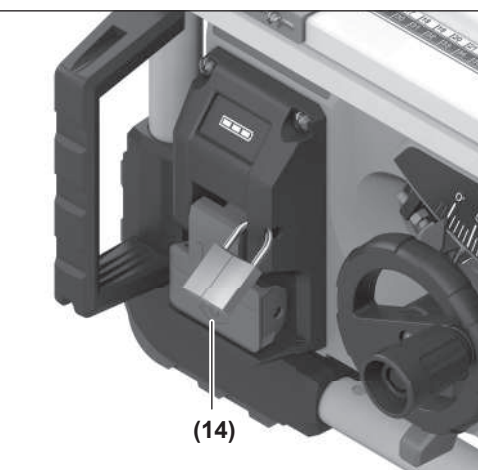
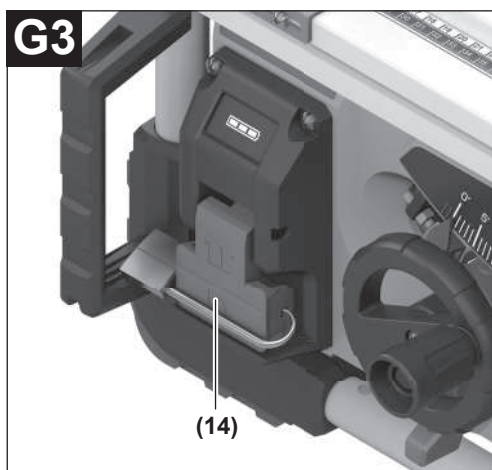
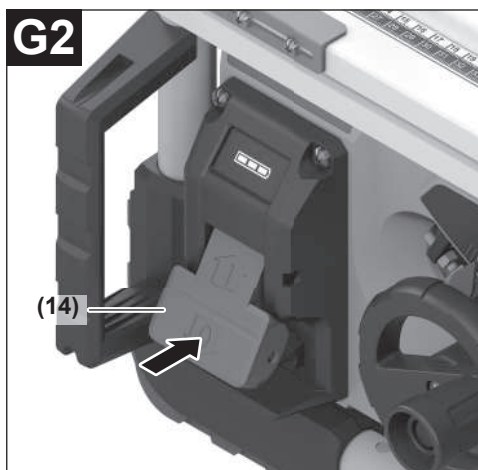
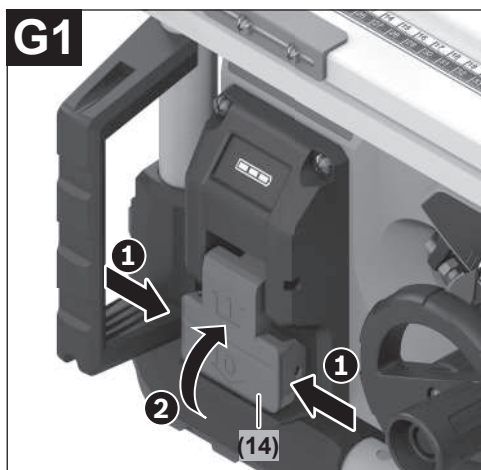
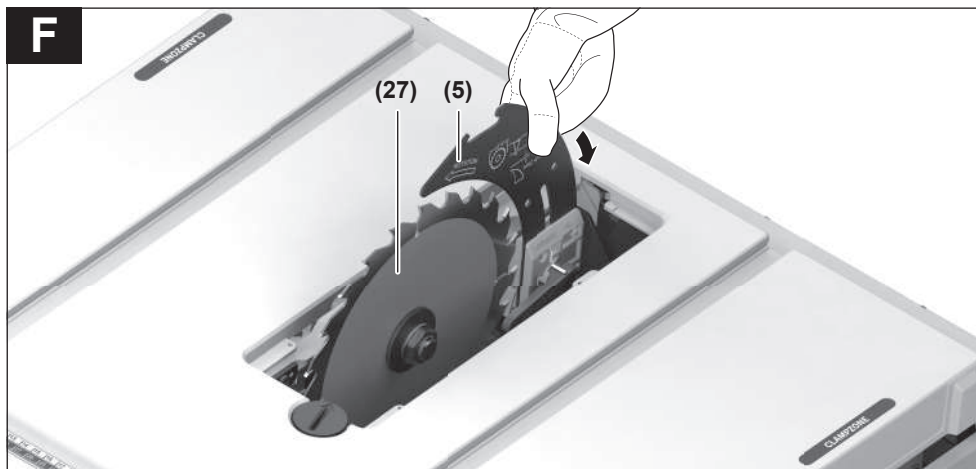
e1**e2****e3****f**

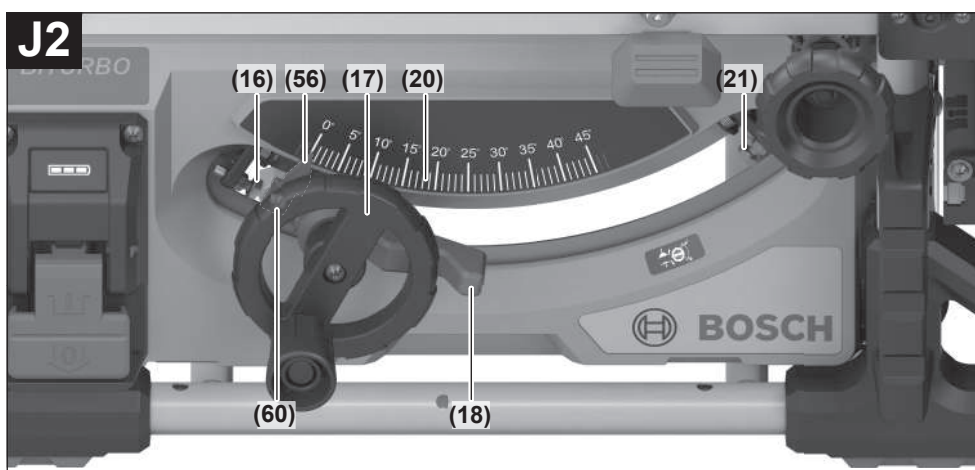
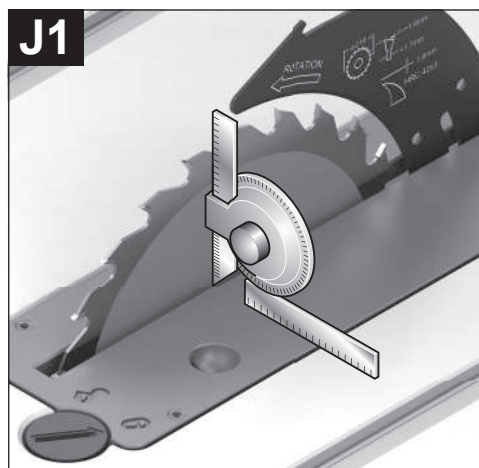
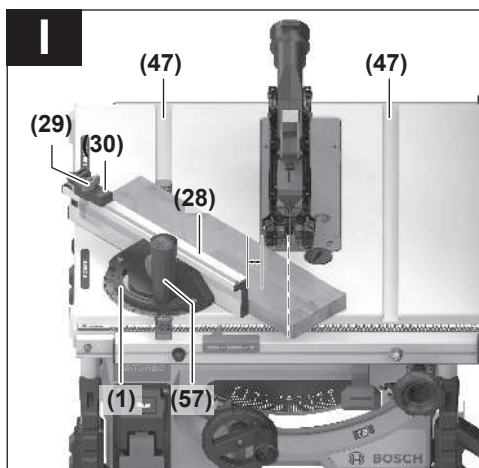
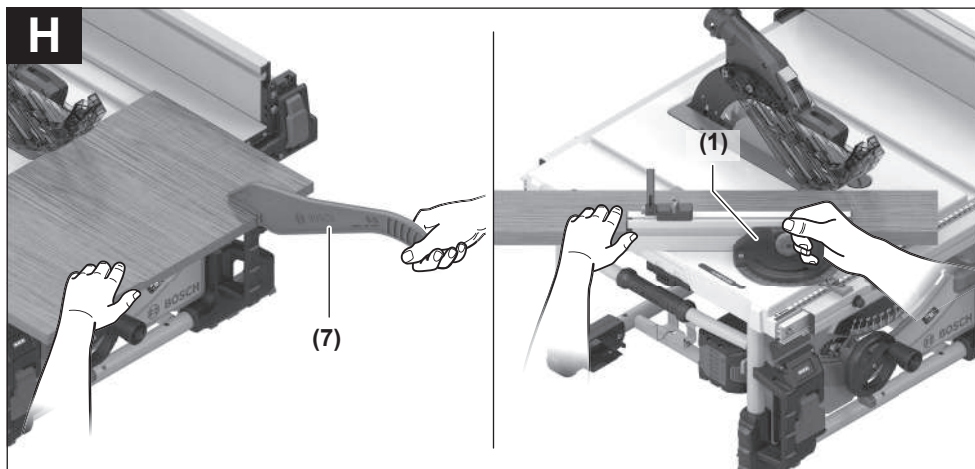
g**h****i**



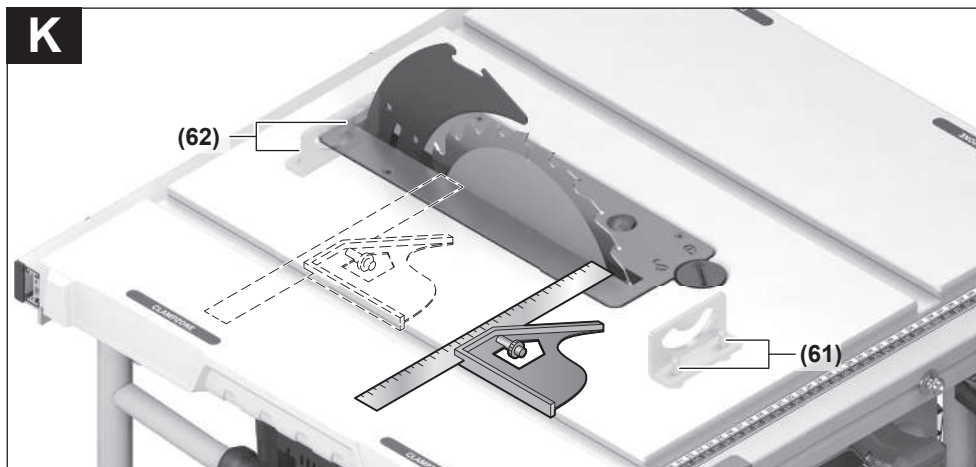
A**B****C**



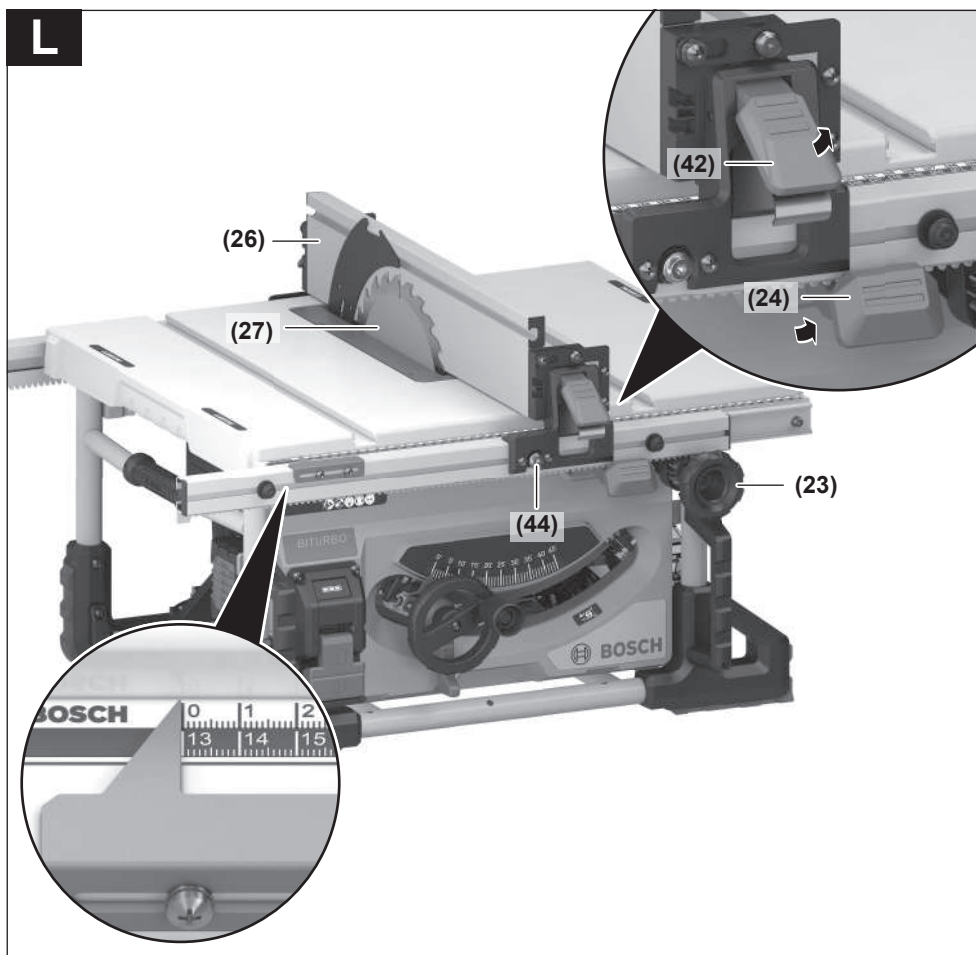


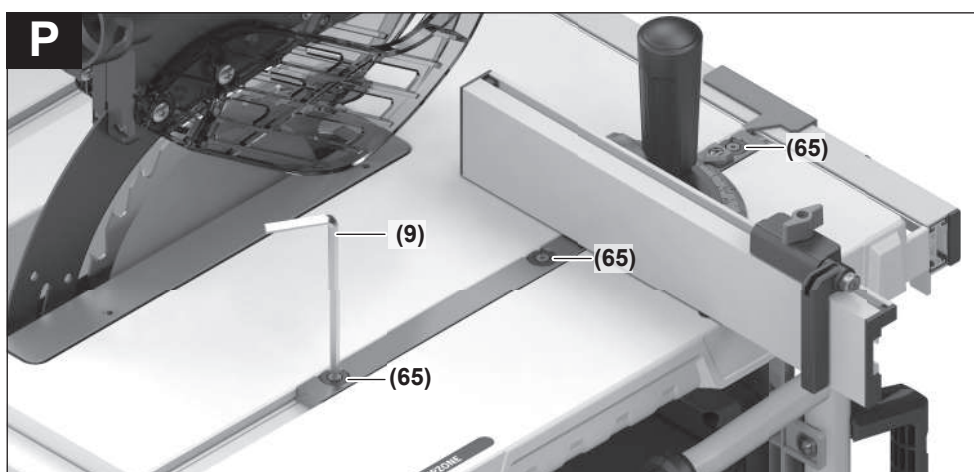
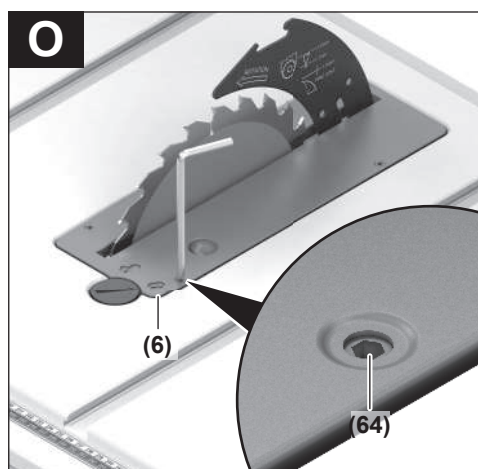
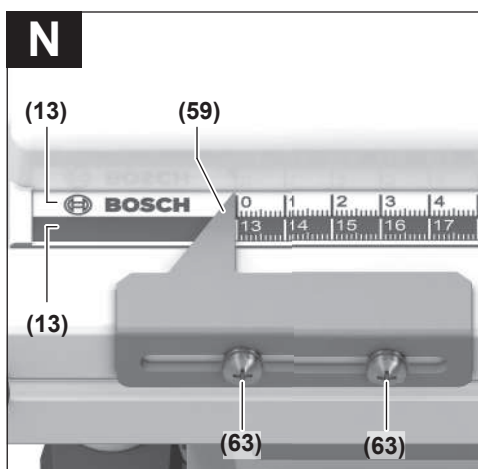
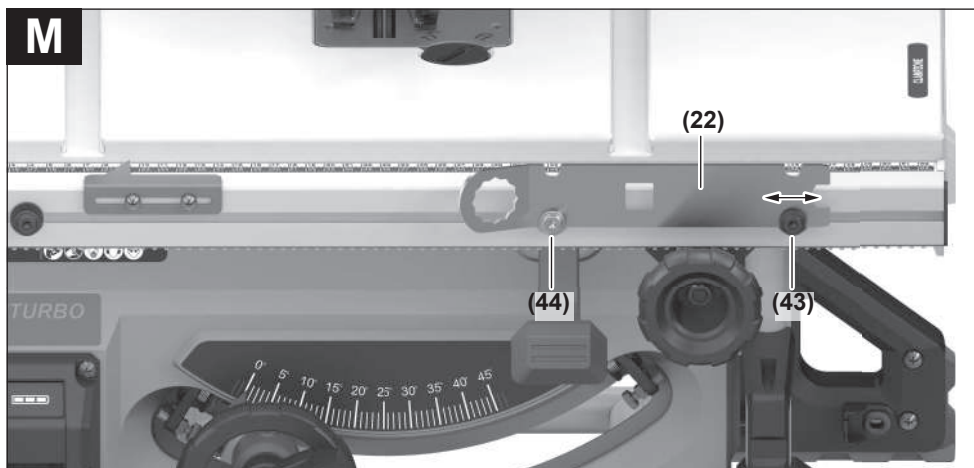


K

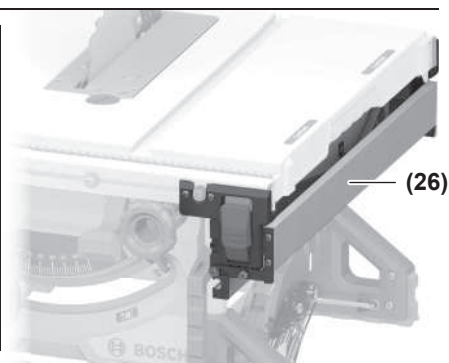
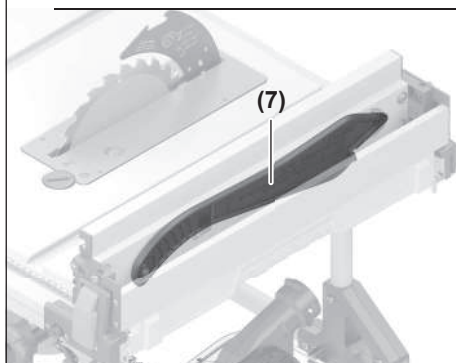
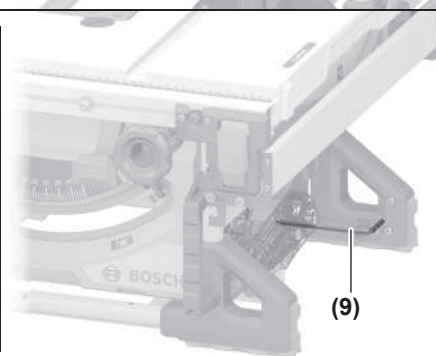
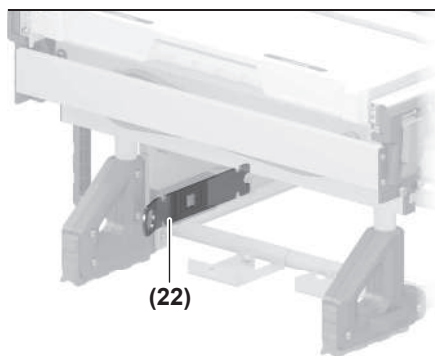
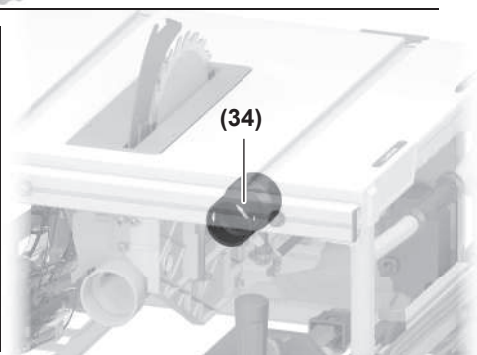
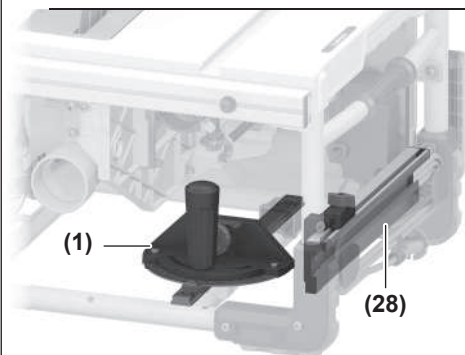
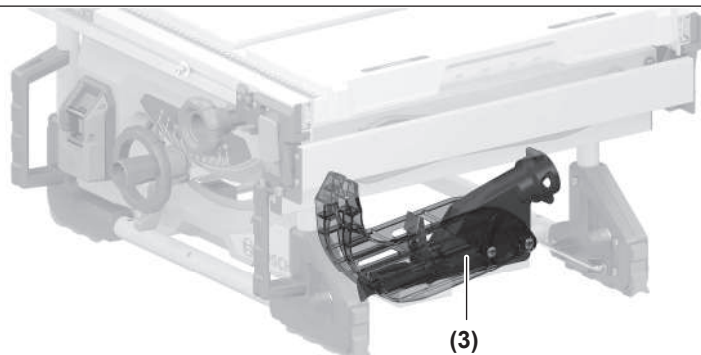


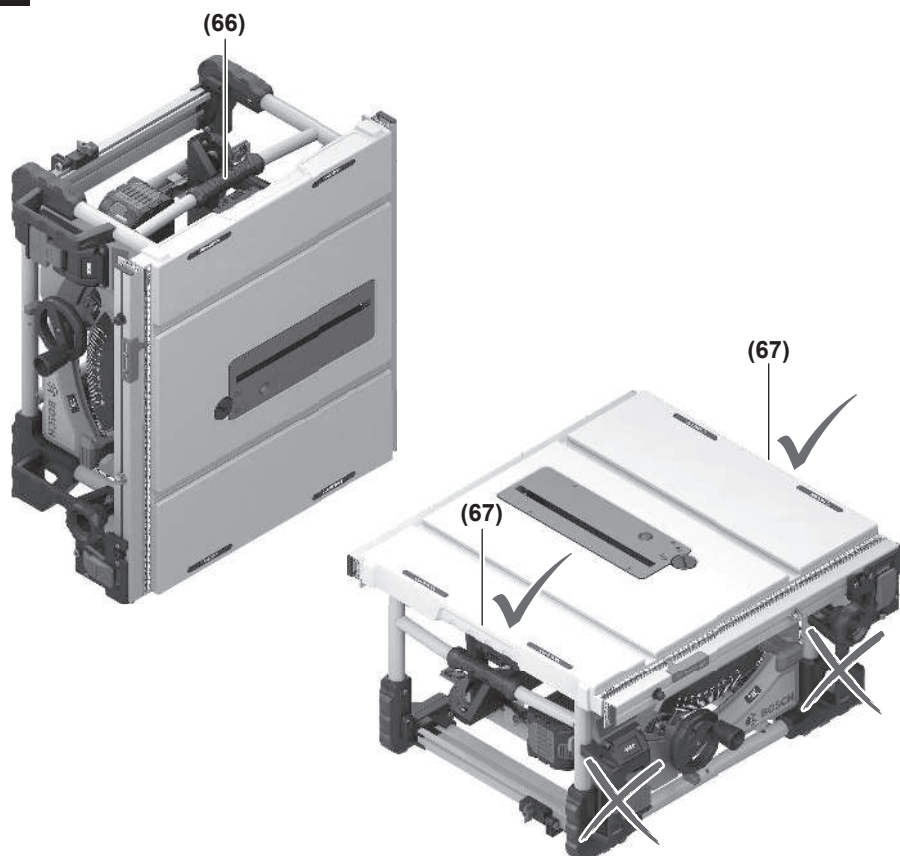
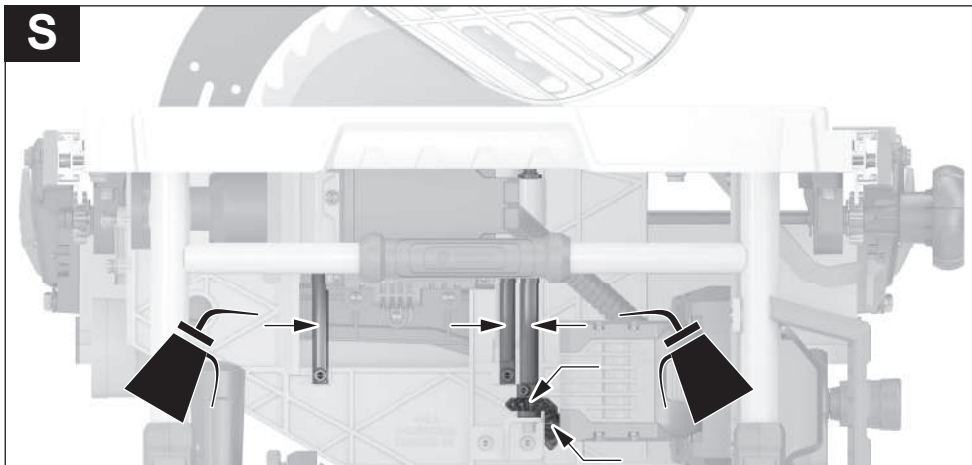
L





Q



R**S**

Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

FIGYELMEZ-TETÉS Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos

kéziszerszámmal együtt megkapott. Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- ▶ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarculcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarculcs sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne becslje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a szerszám mozgó részei magukkal ránthatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámmal fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra teszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megromlódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek**

az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.

- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolott vágószer-
számok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szer-
számbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak
megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakö-
rülményekeket valamint a kivitelezendő munka sajátos-
ságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendelteté-
sétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzete-
ket eredményezhet.
- ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes
állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A
csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyze-
tekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám
biztonságos kezelését és irányítását.

**Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos
kezelése és használata**

- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőké-
szülékekkel töltsse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortí-
pus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik ak-
kumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámhoz csak az ahhoz tartozó
akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata
személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- ▶ **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol bár-
mely fémtárgytól, mint például irodai kapcsolótól,
pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és
más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják
az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövid-
zárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Nem megfelelő körülmények esetén az akkumulátor-
ból folyadék léphet ki. Kerülje az érintkezést a folya-
dékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került a fo-
lyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felüle-
tet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keresen fel ezen
kívül egy orvost.** Az akkumulátorból kilépő folyadék irri-
tációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ **Sohase használjon egy akkumulátort vagy szerszá-
mot, ha az megrongálódott, vagy ha változtatásokat
hajtottak végre rajta.** A megrongálódott vagy megvál-
toztatott akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhet-
nek, amely tűzhöz, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez
vezet.
- ▶ **Ne tegye ki se az akkumulátort se a szerszámot tűz,
vagy extrém hőmérsékleti hatásoknak.** Ha az akkumu-
látort tűznek, vagy 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek
teszi ki, az robbanást okozhat.
- ▶ **Tartson be valamennyi töltési előírást és ne töltsse fel
az akkumulátort, ha annak hőmérséklete az utasítá-
sokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül van.**

Az akkumulátor nem megfelelő módon, vagy a megadott
hőmérséklet-tartományon kívüli feltöltése megrongálhatja
az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.

Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett sze-
mélyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználá-
sával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kézi-
szerszám biztonságos maradjon.
- ▶ **Sohase szervizeljen megrongálódott akkumulátort.** Az
akkumulátort csak a gyártónak, vagy az erre feljogosított
szolgáltatóknak szabad szervizelniük.

Biztonsági előírások asztali fűrészekhez

A védőberendezésekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- ▶ **A védőberendezéseket tartsa felszerelve a helyükön.**
**A védőberendezéseknek működőképesnek és felsze-
relve kell lenniük.** Ha egy védőberendezés meglazult,
megrongálódott, vagy nem működik helyesen, meg kell ja-
vítani vagy ki kell cserélni.
- ▶ **Használjon minden átvágási műveletnél fűrészlap vé-
dőbúrát és hasítóéket.** Az átvágási műveleteknél, ame-
lyeknél a fűrészlap teljesen áthatol a munkadarab vastag-
ságán, a védőbúra és az egyéb védőberendezések segíté-
nek csökkenteni a sérülésveszélyt.
- ▶ **Miután befejezte a fedett vágást, például hornyolást,
állítsa vissza a hasítóéket a kihúzott, felső pozícióba.**
**A hasítóéket a kihúzott, felső pozícióban tartva he-
lyezze vissza a védőbúrát.** A védőbúra és a hasítóék
csökkenti a sérülésveszélyt.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a fűrészlap ne érhesen
hozzá a védőbúrához, a hasítóékhoz vagy a munkada-
rabbal, mielőtt bekapcsolná a kapcsolót.** Ezen elemek
szándékolatlan érintkezése a fűrészlappal veszélyes hely-
zetet hozhat létre.
- ▶ **A hasítóéket az ezen használati utasításban leírtaknak
megfelelően kell beállítani.** A hasítóék helytelen helyze-
te, helytelen beállítása vagy helytelen távolsága a fűrés-
zlaptól ahhoz vezethet, hogy a hasítóék nem tudja csök-
kíteni a visszarúgás valószínűségét.
- ▶ **A hasítóék csak akkor működik hatáson, ha beleér a
munkadarabba.** A hasítóéknek nincs hatása, ha a vágásra
kerülő munkadarab túl rövid ahhoz, hogy a hasítóék bele-
érjen a munkadarabba. Ilyen körülmények között a hasító-
ék nem tudja megakadályozni a visszarúgást.
- ▶ **Használjon a hasítóéknek megfelelő fűrészlapot.** Ah-
hoz, hogy a hasítóék megfelelően működjön, a fűrészlap
átmérőjének meg kell felelnie a hasítóéknek és a fűrészl-
aptestnek keskenyebbnek kell lennie a hasítóék vastag-
ságánál és a fűrészlap vágási szélességének nagyobbak
kell lennie a hasítóék vastagságánál.

Figyelmeztetések a vágási eljárásokhoz

- ▶  **VESZÉLY:** Soha ne tegye az ujjait vagy a kezét a
fűrészlap közelébe, vagy azzal egy vonalba. Egy pillá-
natnyi figyelmetlenség vagy egy megcsúszás a kezeit kö-

zelebb viheti a fűrészlaphoz és ez komoly személyi sérüléshez vezethet.

- ▶ **A munkadarabot csak a forgásiránnyal ellenkező irányban vezesse a fűrészlaphoz.** Ha a munkadarabot a fűrészlap fogási irányával megegyező irányban tolja a fűrészlaphoz, ez ahhoz vezethet, hogy a fűrészlap mind a munkadarabot, mind a kezét berántja.
- ▶ **A méreter vágásnál soha ne használja a szögbeállító ütközőt a munkadarab továbbítására, a szögbeállító ütközővel végzett fejező vágásoknál ne használja a párhuzamos ütközőt hosszanti ütközőként.** Ha a munkadarabot a párhuzamos ütközővel és a szögbeállító ütközővel egyszerre irányítja, ezzel megnöveli a fűrészlap beakadás és a visszarúgás veszélyét.
- ▶ **Hosszvágásnál a munkadarabot mindig tolja neki teljes felületével a vezetővonalzónak, és az előtolást a vezetővonalzó és a fűrészlap között alkalmazza. Használjon tolófát, ha a vezetővonalzó és a fűrészlap közötti távolság kisebb, mint 150 mm, és használjon egy tolóuskót, ha ez a távolság kisebb, mint 50 mm.** A „megfelelő segédeszközök” gondoskodnak arról, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.
- ▶ **Csak a gyártó által rendelkezésre bocsátott, vagy egy az előírásoknak megfelelően kialakított tolopálcát használjon.** Ez a tolopálca gondoskodik arról, hogy eleget távolság maradjon a keze és a fűrészlap között.
- ▶ **Soha ne használjon megrongálódott vagy elvágott tolófát.** A sérült vagy átvágott tolófa eltörhet és ez ahhoz vezethet, hogy a keze beleszúszik a fűrészlapba.
- ▶ **Semmilyen műveletet ne hajtson végre “szabad kézzel”.** Mindig használja vagy a párhuzamos ütközőt vagy a szögbeállító ütközőt a munkadarab helyzetének beállítására és irányítására. “Szabad kézzel” azt jelenti, hogy a kezelő a kezét és nem a párhuzamos ütközőt vagy a szögbeállító ütközőt használja a munkadarab megtámasztására vagy irányítására. A szabad kezes fűrészelés rosszul beállított vágásokhoz, beékelődésekhez és visszarúgáshoz vezet.
- ▶ **Soha ne nyúljon át egy forgó fűrészlap felett vagy egy forgó fűrészlap körül.** Ha egy munkadarabhoz akar nyúlni, véletlenül hozzáérhet a forgó fűrészlaphoz.
- ▶ **Támassza alá a fűrészasztal mögött vagy mellett a hosszú és/vagy széles munkadarabokat, hogy egyenesen maradjanak.** Egy hosszú és/vagy széles munkadarab az asztal szélén könnyen lebillenhet és ez a berendezés feletti uralom elvesztéséhez, a fűrészlap beékelődéséhez és visszarúgásokhoz vezet.
- ▶ **Egyenletesen tolja előre a munkadarabot. Ne hajlítsa meg, ne csavarja el, és ne tologassa egyik oldalról a másikra a munkadarabot.** Ha megszorul a munkadarab, azonnal kapcsolja ki a berendezést, húzza ki a csatlakozót az aljzatból és szüntesse meg a beékelődést. Ha a fűrészlap megszorul a munkadarabban, ez visszarúgáshoz vagy a motor lefulladásához vezethet.
- ▶ **Ne távolítsa el a levágott anyagdarabokat, amíg a fűrész jár.** Az anyag beakadhat az ütköző és a fűrészlap közé vagy a védőbúra belsejébe és a fűrészlap beránthatja

az ujjait. Kapcsolja ki a fűrész és várja meg, amíg a fűrészlap leáll, mielőtt eltávolítaná az anyagot.

- ▶ **Használjon egy kiegészítő ütközőt, amely érintkezésben van az asztal felső részével, ha 2 mm-nél kisebb vastagságú munkadarabot vág méretre.** Egy vékony munkadarab beékelődhet a párhuzamos ütköző alá és egy visszarúgáshoz vezethet.

A visszarúgás okai és az ezzel kapcsolatos figyelmeztető tájékoztatók

A visszarúgás a munkadarab hirtelen reakciója egy berágódott, beékelődött fűrészlapra vagy egy a fűrészlaphoz képest ferde vágási vonalra, vagy arra, hogy a munkadarab egy része beékelődik a fűrészlap és a párhuzamos ütköző vagy egy más rögzített tárgy közé.

Egy visszarúgás során a munkadarabot a fűrészlap hátsó része a leggyakoribb esetben leemeli az asztalról és a kezelő felé repíti.

Egy visszarúgás a fűrész hibás vagy helytelen használatának következménye, amelyet az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő biztonsági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

- ▶ **Soha ne álljon közvetlenül egy vonalban a fűrészlap-pal. Mindig álljon a fűrészlapnak az ütköző felőli oldalára.** Egy visszarúgás a munkadarabot nagy sebességgel kirepítheti, és az bárkit eltalálhat, aki a fűrész előtt, a fűrészlappal egy vonalban áll.
- ▶ **Soha ne nyúljon át a fűrészlap felett vagy mögött, hogy húzza, vagy megtámassza a munkadarabot.** Ekkor véletlenül hozzáérhet a fűrészlaphoz, vagy egy visszarúgás beránthatja az ujjait a fűrészlapba.
- ▶ **Soha ne tartsa és sohase nyomja a fűrészlaphoz a levágásra kerülő munkadarabot.** Ha a levágásra kerülő munkadarabot hozzányomja a fűrészlaphoz, ez beékelődéshez és visszarúgáshoz vezet.
- ▶ **Állítsa be úgy az ütközőt, hogy párhuzamosan álljon a fűrészlappal.** Egy hibás helyzetű ütköző következtében a munkadarab beékelődhet az ütköző és a fűrészlap közé és ez visszarúgáshoz vezet.
- ▶ **Használjon egy fűsűsfát a munkadarabnak az asztalhoz és az ütközőhöz való szorításához, ha nem átvágó műveleteket végez, például peremezés.** Egy fűsűsfa egy visszarúgás esetén segít uralom alatt tartani a munkadarabot.
- ▶ **A hosszú lemezeket támassza alá, hogy minimumra csökkentse a fűrészlap beékelődésének és a visszarúgásnak a kockázatát.** A nagyobb lemezek a saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A lemeznek az összes olyan részét megfelelően alá kell támasztani, amely túlnyúl az asztal szélén.
- ▶ **A megcsavarodott, göcsörtös, megvetemedett munkadarabok és az olyan munkadarabok fűrészelésénél különösen óvatosan kell eljárni, amelyeknek nincs egyenes élük, amelyet hozzá lehetne tolni egy párhuzamos vagy szögbeállító ütközőhöz.** Egy megvetemedett, göcsörtös vagy megcsavarodott munkadarab nem stabil és eltéréseket hoz létre a vágási vonal és a fűrészlap

között, amely aztán beékelődéshez és visszarúgáshoz vezet.

- ▶ **Soha ne vágjon egyszerre több munkadarabot, se vízszintesen, se függőlegesen egymásra helyezve.** A fűrészlap ellenkező esetben kiránthat egy vagy több munkadarabot és visszarúgást okozhat.
- ▶ **Ha a fűrész úgy indítja újra, hogy a fűrészlap még benne van a munkadarabban, akkor pozicionálja úgy a fűrészlapot a vágási vonal közepére, hogy a fűrész fogai ne mélyedjenek bele az anyagba.** Ha a fűrészlap beékelődik, akkor a fűrész újraindításakor a fűrészlap megemelheti a munkadarabot és visszarúgást okozhat.
- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a fűrészlapokat és gondoskodjon arról, hogy a fogak megfelelően ki legyen hajlítva.** Sohase használjon megvetemedett fűrészlapokat vagy megpedt vagy törött fogú fűrészlapokat. Az éles és megfelelően kihajlított fogú fűrészlapok minimumra csökkentik a beékelődés, leállítás és visszarúgás veszélyét.

Figyelmeztetések az asztali fűrész kezeléséhez

- ▶ **Kapcsolja ki a asztali fűrész és válassza el az akkumulátorcsomagot, ha eltávolítja az asztal betétjét, kicseréli a fűrészlapot, vagy be akarja állítani a hasítóéket vagy a fűrészlap védőbúráját, vagy ha a berendezést felügyelet nélkül hagyja.** Az óvintézkedések segítenek a balesetek megelőzésében.
- ▶ **Soha ne hagyja az asztali fűrész működés közben felügyelet nélkül.** Kapcsolja ki és várja meg, amíg teljesen leáll, mielőtt a fűrész felügyelet nélkül hagytná. Egy működésben lévő, felügyelet nélküli fűrész kiszámíthatatlan veszélyeket jelent.
- ▶ **Az asztali fűrész egy jól megvilágított és vízszintes területen kell felállítani, ahol a kezelő biztos alapon áll és meg tudja bírni az egyensúlyát.** Olyan helyen állítsa fel, ahol elegendő hely áll rendelkezésre az elvárt méretű munkadarabok kezelésére. Az áttekinthetetlen, telerakott, sötét területek és az egyenetlen, csúszós padlók könnyen balesetekhez vezetnek.
- ▶ **Megfelelő gyakorisággal távolítsa el a forgácsot a fűrészasztal és/vagy a forgácsgyűjtő berendezés alól.** A felgyülemlett forgács gyúlékony és magától is meggyulladhat.
- ▶ **Az asztali fűrész le kell rögzíteni.** Egy nem megfelelően lerögzített asztali fűrész elmozdulhat vagy felbillenhet.
- ▶ **Távolítsa el minden szerszámot, fadarabot stb. az asztalról, mielőtt bekapcsolná az asztali fűrész.** A figyelem elterelődése vagy egy potenciális beékelődés veszélyes lehet.
- ▶ **Mindig csak helyes méretű és megfelelő rögzítő nyílással (például rombuszalakú vagy körkeresztmetszetű) ellátott fűrészlapokat használjon.** Az olyan fűrészlapok, amelyek nem felelnek meg a berendezés rögzítő alkatrészének, nem pontosan forognak és a berendezés feletti uralom elvesztéséhez vezetnek.
- ▶ **Soha ne használjon megrongálódott vagy helytelen fűrészlap befogó eszközöket, mint karimák, fűrészlap**

alátétek, csavarok vagy anyák. Ezek a befogó eszközök külön az Ön fűrészéhez, annak biztonságos működéséhez és optimális teljesítményéhez lettek kialakítva.

- ▶ **Soha ne álljon rá az asztali fűrészre, és ne használja azt létraként vagy lépcsőként.** Ha a berendezés megbillen, vagy ha valaki hozzáér a vágószerszámhoz, komoly sérülés következhet be.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a fűrészlap úgy legyen felszerelve, hogy a helyes irányban forogjon.** Ne használjon csiszoló korongokat, drótkéfeiket vagy csiszolóátcsákát egy asztali fűrészhez. A fűrészlap helytelen felszerelése vagy nem javasolt tartozékok használata komoly sérülésekhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági előírások

- ▶ **A fűrészlap felszereléséhez viseljen védőkesztyűt.** Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ne használjon HSS-acél fűrészlapokat.** Az ilyen fűrészlapok könnyen eltörhetnek.
- ▶ **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban és az elektromos kéziszerszámon megadott adatoknak és amelyeket az EN 847-1 szabványnak megfelelően ellenőriztek és megfelelőnek találtak.**
- ▶ **Sohase használja asztalbetét nélkül az elektromos kéziszerszámot.** Ha egy asztalbetét meghibásodott, cserélje ki. Kifogástalan asztalbetét nélkül a fűrészlap sérüléseket okozhat.
- ▶ **Tartsa tisztán a munkahelyét.** Az anyagkeverékek különösen veszélyesek. A könnyűfém por meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- ▶ **Válassza ki a megmunkálásra kerülő anyaghoz megfelelő fűrészlapot.**
- ▶ **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyeket ezen elektromos kéziszerszám gyártója javasolt, és amelyek a megmunkálásra kerülő anyaghoz alkalmasak.**
- ▶ **A munkadarabot csak a már működésben lévő fűrészlaphoz tolja.** Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a fűrészlap beékelődik a munkadarabba.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki.** Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.



Óvja meg az elektromos kéziszerszámtól a forrásától, például a tartós napugrázástól, a tűztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.

Jelképes ábrák

A következő szimbólumoknak komoly jelentőségük lehet az Ön elektromos kéziszerszámaának használata során. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet az elektromos kéziszerszám jobb és biztonságosabb használatában.

Szimbólumok és magyarázatuk



Soha ne tegye be a kezét a fűrészelési területre, amíg az elektromos kéziszerszám működésben van. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.



Viseljen porvédő álarcot.



Viseljen fülvédőt. Ennek elmulasztása esetén a zaj hatása a hallóképesség elvesztéséhez vezethet.



Viseljen védőszemüveget.



Vegye figyelembe a fűrészlap méreteit (fűrészlap-átmérő **D**, furatátmérő **d**). A furat átmérőjének **d** játégmentesen kell illeszkednie a szerszámtengelyhez. Ha redukáló idomok alkalmazására van szükség, ügyeljen arra, hogy a redukáló idom méretei megfeleljenek a fűrészlapmagvastagságnak, a fűrészlap furatátmérőjének és a szerszámtengely átmérőjének. Lehetőleg a fűrészlappal együtt szállított redukáló idomokat használja.

A fűrészlap átmérőjének **D** meg kell felelnie a szimbólumon megadott értéknek.

Lásd még „A megfelelő fűrészlapok méretei” a „Műszaki adatok” fejezetben.



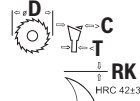
Vegye figyelembe a hasítóék vastagságát **RK**, illetve a munkadarab maximális lehetséges magasságát **H**.

Lásd még a „Műszaki adatok” című fejezetet.

Szimbólumok és magyarázatuk



A fűrészlap cseréjekor vegye figyelembe a hasítóékon feltüntetett információkat. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy a hasítóék beékelődik a munkadarabba.



D a fűrészlap átmérője

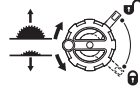
C minimális vágásszélesség (fogvastagság/-kihajlás)

T maximális fűrészlap-magvastagság

RK hasítóék vastagsága

ROTATION a fogak vágási irányának (a fűrészlapon a nyíl által jelzett irány) egybe kell esnie a hasítóékon található nyíl által jelzett irány

Lásd még a „Műszaki adatok” című fejezetet.



Bal oldal:

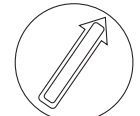
A forgatókarnak a fűrészlap leeresztéséhez (**szállítási helyzet**) és felemeléséhez (**munkavégzési helyzet**) szükséges forgásirányát mutatja.

Jobb oldal:

A reteszelőkarnak a fűrészlap rögzítésére szolgáló és a függőleges sarkalószög (elforgatható fűrészlap) beállításához szükséges helyzetét mutatja.



Forgásirány az asztalbetét rögzítéséhez/meglazításához



Ne érintse meg a fűrészlapot a tolófával.



Ezen a területen rögzíthetők gyorszorítók a fűrészasztalra.



A CE-jelöléssel a gyártó igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel az érvényben lévő EU-irányelveknek.

A termék és a teljesítmény leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetés és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám stationer berendezésként kemény- és puhafából készült munkadarabokban, valamint faforgács- és farostlemezekben hosszanti és keresztirányú egyenes vágások végrehajtására szolgál. A szerszámmal -30° és $+30^\circ$ közötti vízszintes, valamint -2° és 47° közötti függőleges sarkalósögeket lehet kialakítani.

Megfelelő fűrészlapok alkalmazásával a berendezés alumínium és műanyag profilok fűrészelésére is alkalmas.

Az ábrákon szereplő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az elektromos kéziszerszám ábrájának, az ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Szögvezető
- (2) Fűrészasztal
- (3) Védőburkolat
- (4) Elszívóadapter a védőburkolaton
- (5) Hasítóék
- (6) Asztalbetét
- (7) Tolófa
- (8) Kiegészítő párhuzamvezető (kihajtható)
- (9) Belső hatlapos csavarkulcs (5 mm/2,5 mm)
- (10) Tartó a védőburkolat tárolására
- (11) Pozicionáló fogantyú az elektromos kéziszerszám beállításához (nem hordfogantyú)
- (12) Szerelőfuratok
- (13) A fűrészlap és a párhuzamvezető közötti távolságot jelző skála
- (14) Be-/kikapcsoló
- (15) Akkumulátortöltöttségi kijelző az elektromos kéziszerszámon
- (16) 0° -os gérszög ütköző (függőleges)
- (17) Gérszög kézikeréke
- (18) Reteszelőkar a függőleges gérszög beállítására
- (19) Forgatókar a fűrészlap felemelésére és lesüllyesztésére
- (20) Gérszögskála (függőleges)
- (21) 45° -os gérszög ütköző (függőleges)
- (22) Csillagkulcs
- (23) Párhuzamvezető forgatógombja
- (24) Szorító fogantyú a fűrészasztal szélességnövelő lap számára
- (25) Párhuzamvezető vezetősínje
- (26) Párhuzamvezető
- (27) Fűrészlap
- (28) Profilsín

- (29) Hosszútköző szárnyas csavarja
- (30) Hosszútköző
- (31) Akkumulátorreteszelés-feloldó gomb^{a)}
- (32) Akkumulátor^{a)}
- (33) Tartó a szögvezető tárolásához
- (34) Elszívóadapter
- (35) Forgácskivető
- (36) Hasítóék rögzítőkarja
- (37) Helyzetbeállító csapok hasítóékhoz
- (38) Rögzítőkar/szorítólap jelölései
- (39) Asztalbetét reteszelőcsavarja
- (40) Védőburkolat rögzítőkarja
- (41) Védőburkolat vezetőcsapja
- (42) Párhuzamvezető reteszelőkarja
- (43) Rögzítőszegpár (jobb, fekete)
- (44) Rögzítőszegpár (jobb, ezüst)
- (45) Rögzítőszegpár (bal, fekete)
- (46) Szögvezető vezetősínéhez
- (47) Vezetőhorony a szögvezető számára
- (48) Profilsín recézett fejű csavarja
- (49) Forgácskivető takarófedele
- (50) Fogantyúnyílás az asztalbetét megemeléséhez
- (51) Befogóanya
- (52) Tengelyreteszelő kar
- (53) Rögzítőkarima
- (54) Befogókarima
- (55) Szerszámtengely
- (56) Szögműjelző (függőleges)
- (57) Rögzítőgomb tetszőleges (vízszintes) gérszögek beállításához
- (58) A szögvezető (vízszintes) szögműjelzője
- (59) Távolságműjelző
- (60) A (függőleges) szögműjelző csavarja
- (61) Belső hatlapfejű csavarok (5 mm) elől a fűrészlap párhuzamosságának beállítására
- (62) Belső hatlapfejű csavarok (5 mm) hátul a fűrészlap párhuzamosságának beállítására
- (63) A fűrészasztal távolságműjelzőjének csavarja
- (64) Állítócsavarok betétlaphoz
- (65) Beállítócsavarok szögvezető vezetősínjéhez
- (66) Fogantyú
- (67) Fogóvájatok

a) Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.

Műszaki adatok

Akkus asztali körfűrész		GTS 18V-70	GTS 18V-70
Rendelési szám		3 601 M44 1..	3 601 M44 1B.

Akkus asztali körfűrész		GTS 18V-70	GTS 18V-70
Névleges feszültség	V=	18	18
Üresjárat fordulatszám ^{A)}	perc ⁻¹	5500	5500
Indításiáram-korlátozás		●	●
Súly ^{B)}	kg	21,2	21,2
Javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 ... +35	0 ... +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzeme- lés ^{C)} és a tárolás során	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Javasolt akkumulátorok a teljes teljesítményhez		ProCORE18V... ≥ 5,5 Ah	
Kompatibilis akkumulátorok		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	
Javasolt töltőkészülékek		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	

A) 20–25 °C hőmérsékleten a **ProCORE18V 12.0Ah** akkumulátorral mérve

B) Védőburkolattal **(3)**, hasítóékkal **(5)**, párhuzamvezetővel **(26)**, szögvezetővel **(1)**, tolófával **(7)**, akkumulátor nélkül (az akkumulátor súlya a www.bosch-professional.com oldalon található)

C) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény

Akkus asztali körfűrész (méretek)		GTS 18V-70	GTS 18V-70
Rendelési szám		3 601 M44 1..	3 601 M44 1B.
Elektromos kéziszerszám (levehető készülékreszkekkel együtt)			
Szélesség x mélység x magasság	mm	593 x 608 x 329	593 x 608 x 329
Munkadarab			
Munkadarab maximális magassága H	mm	70	70
Hasítóék			
Vastagság RK	mm	1,8	2,2
Megfelelő fűrészlapok			
Fűrészlap-átmérő D	mm	216	216
Furatátmérő d	mm	30	25,4
Max. fűrészlap-magvastagság T	mm	< 1,7	< 2,1
Min. fogvastagság/-kihajlás C	mm	> 1,9	> 2,3

Maximális munkadarab méretek: (lásd „Maximális munkadarab méretek”, Oldal 32)

Az értékek termékenként változhatnak és függenek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Zaj adatok

A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-3-1** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint **88 dB(A)**; hangteljesítményszint **100 dB(A)**. A szórás, K = **3 dB**.

Viseljen fülvédőt!

Az ezen előírásokban megadott zajkibocsátási érték egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a zajkibocsátás ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területeire vonatkozik. Ha azonban az elektromos kéziszerszámot más célokra, eltérő betétszerszámok-

kal, vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A zajkibocsátás pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátor feltöltése

► **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek felelnek meg pontosan az Ön elektromos kéziszerszámában alkalmazásra kerülő Li-ion-akkumulátornak.

Figyelem: A lítium-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően csak részben feltöltve kerülnek kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor fogadó egy-ségbe, amíg az érezhetően bepattan.



A **Bosch** cég legalább 3,0 Ah kapacitású akkumulátorok használatát javasolja.

Az akkumulátor kivétele

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszélszefelődo gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Az akkumulátor 2 reteszelőállal van ellátva, amelyek meggátolják, hogy az akkumulátor az akkumulátor reteszélszefelődo gomb akaratlan megnyomásakor kiessen. Amíg az akkumulátor be van helyezve az elektromos kéziszerszámba, azt egy rugó a helyén tartja.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Az akkumulátortöltöttségi kijelző (15) 3 zöld LED-je az akkumulátor töltöttségi állapotát mutatja.

LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 x zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 x zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 x zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 x zöld	0–5 %

Hőmérsékletfüggő túlterhelés elleni védelem

Rendeltetésszerű használat esetén az elektromos kéziszerszámot nem lehet túlterhelni. Túl magas terhelés vagy a megengedett akkumulátor hőmérséklet tartományból való kilépés esetén a fordulatszám csökkentésre kerül, vagy az elektromos kéziszerszám kikapcsolódik. Csökkentett fordulatszám esetén az elektromos kéziszerszám csak a megengedett akkumulátor hőmérséklet elérésekor, vagy csak csökkentett terhelés esetén veszi ismét fel a teljes fordulatszámát. Egy automatikus kikapcsolás esetén kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, hagyja lehűlni az akkumulátort és ismét kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.

Az akkumulátormeghibásodási kockázat észlelése

EXPERT18V... | EXBA18V...

Az akkumulátortöltöttségi kijelzők LED-jei az akkumulátor töltöttségi állapotán kívül az akkumulátor meghibásodásának kockázatát is képesek jelezni.

A funkció aktiválásához tartsa nyomva 3 másodpercig a töltöttségiállapot-kijelző gombját . Az akkumulátor vizsgálatát az akkumulátortöltöttségi kijelző futófénye jelzi. Az eredményt az akkumulátortöltöttségi kijelző mutatja.



1 LED: Az akkumulátor meghibásodásának kockázata magas. A teljesítmény és az üzemidő már csökkenhet. Javasoljuk az akkumulátor cseréjét.



5 LED: Az akkumulátor jó állapotban van, alacsony meghibásodási kockázattal.

Kérjük, vegye figyelembe: Az akkumulátorok meghibásodásának kockázatértékelése két lépcsőben működik, és egyszerűsített állapotfelmérést kínál. Az akkumulátort vagy jó állapotúinak vagy fokozott meghibásodási kockázatúnak értékeli. Nem kerül megjelenítésre az akkumulátor állapotának százalékos értéke.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C ... 50 °C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

Összeszerelés

► **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

Szállítmány tartalma

Az elektromos kéziszerszám első üzembevétele előtt ellenőrizze, hogy a készülékkel együtt az alábbiakban felsorolt valamennyi alkatrész is kiszállításra került-e:

- Asztali körfűrész felszerelt **(27)** fűrészlappal és **(5)** feszítőékekkel
- Szögvezető **(1)**
- Profilsín **(28)**
- Hosszútköző **(30)**
- Párhuzamvezető **(26)** kihajtható, kiegészítő párhuzamvezetővel **(8)**
- Védőburkolat **(3)** elszívóadapterrel **(4)**
- Belső hatlapos csavarkulcs **(9)**
- Csillagkulcs **(22)**
- Tolófa **(7)**
- Asztalbetét **(6)**
- Elszívóadapter **(34)**

Megjegyzés: Ellenőrizze az elektromos kéziszerszám esetleges rongálódásait.

Az elektromos kéziszerszám további használata előtt gondosan győződjön meg arról, hogy a védőberendezések vagy a némileg megsérült alkatrészek a sérülés ellenére tökéletesen és céljuknak megfelelően működnek-e. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e be, nem sérültek-e meg. Az elektromos kéziszerszám csak akkor működik tökéletesen, ha annak minden egyes alkatrésze megfelel a rá vonatkozó előírásoknak és helyesen került felszerelésre.

A megrongálódott védőberendezéseket és alkatrészeket egy erre feljogosított, elismert szakműhelyben meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.

A szállítmány tartalmán felül szükséges szerszámok:

- Csillagfejű csavarhúzó
- Szögidomszer

Az alkatrészek felszerelése

- Óvatosan vegye ki az összes alkatrészt a csomagból.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot az elektromos kéziszerszámról és a készülékkel szállított tartozékokról.
- Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a motorblokk alól a csomagolóanyagot.

A következő készülékelemek közvetlenül a házhoz vannak rögzítve: tolófa **(7)**, csillag-villaskulcs **(22)**, belső hatlapos csavarkulcs **(9)**, párhuzamvezető **(26)** kihajtható, kiegészítő párhuzamvezetővel **(8)**, szögvezető **(1)**, profilsín **(28)**, hosszútköző **(30)**, védőburkolat **(3)**, elszívóadapter **(34)**.

- Mielőtt szüksége van ezek közül valamelyik alkatrésze, vegye ki azt óvatosan a tárolójából.

A hasítóékek megfelelő helyzetbe állítása (lásd a1 – a2 ábra)

Figyelem: A helyzetbeállítás előtt, ha szükséges tisztítsa meg valamennyi felszerelésre kerülő alkatrészt.

- Forgassa el a forgatókart **(19)** ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban úgy, hogy a fűrészlap **(27)** a fűrészasztal felett a lehető legmagasabb helyzetben legyen.
- Oldja ki az óramutató járásával megegyező irányban a rögzítőkart **(36)**, amíg az felfelé mutat.
- Tolja el a hasítóéket **(5)** a rögzítőkart **(36)** felé, amíg azt felfelé nem lehet húzni.
- Húzza teljesen felfelé a hasítóéket, úgy hogy az pontosan a fűrészlap közepe felett helyezkedjen el.
- Pattintsa be mindkét helyzetbeállítás csapot **(37)** a hasítóék felső furataiba, majd húzza meg ismét szorosra a rögzítőkart **(36)**.
A jelöléseknek **(38)** a szorítólapon és a rögzítőkaron **(36)** az ábrán látható helyzetben kell lenniük.

Az asztalbetét felszerelése (lásd b ábra)

- Akassza be az asztalbetétet **(6)** a szerszámnak a hátsó bemélyedésébe, és vezesse lefelé.
- Nyomja az asztalbetétet, amíg az a szerszámnakban bereteszeli ördik.
- Forgassa el ütközésig a reteszelőcsavart **(39)** a csillagkulcs **(22)** csúcsával a „Zár nyitva” irányba.

A védőburkolat felszerelése (lásd c1 – c2 ábra)

Figyelem: Csak akkor szerelje fel a védőburkolatot, ha a hasítóékek a legfelső helyzetben pontosan a fűrészlap közepe felett helyezkedik el (lásd a **a2** ábrát). Ne szerelje fel a védőburkolatot, ha a hasítóékek a legalsó helyzetben (kiszállításkori állapot vagy a hornyok fűrészeléséhez szükséges helyzet) van (lásd **a1** ábra).

- Lazítsa ki a **(40)** rögzítőkart és vegye ki a **(3)** védőburkolatot a **(10)** tartóból.
- Tolja be hátrafelé a **(41)** vezetőcsapot a hasítóék **(5)** hornyába.
- Vezesse lefelé a **(3)** védőburkolatot, amíg a fűrészlapvédőlap (felső műanyag sín) **párhuzamos** helyzetbe kerül a **(2)** fűrészasztal felületével.
- Nyomja felfelé a rögzítőkart **(40)**. A rögzítőkarnak érezhetően és hallhatóan be kell pattannia a reteszelési helyzetbe és a **(3)** védőburkolatnak szilárdan és biztonságosan rögzítve kell felszerelve lennie.

► **Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat kifogástalanul mozog-e. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a védőburkolat nem mozog szabadon és nem zárul azonnal be.**

A párhuzamvezető felszerelése (lásd d ábra)

A párhuzamvezetőt **(26)** a fűrészlaptól jobbra és balra is el lehet helyezni rögzített pontokon. Erre szolgál a három rögzítőszegpár **(43)**, **(44)**, **(45)**.

Rögzítőszegpár	Szín	Párhuzamvezető (26) pozíciója	Vágási kapacitás	Skála (13)
(43)	fekete	a fűrészlaptól jobbra	127–635 mm	alul, fekete
(44)	ezüst	a fűrészlaptól jobbra	0–508 mm	felül, ezüst
(45)	fekete	a fűrészlaptól balra	0–305 mm	alul, fekete

Rögzítőszegpár	Szín	Párhuzamvezető (26) pozíciója	Vágási kapacitás	Skála (13)
(43)	fekete	a fűrészlaptól jobbra	180–825 mm	alul, fekete
(44)	ezüst	a fűrészlaptól jobbra	0–650 mm	felül, ezüst
(45)	fekete	a fűrészlaptól balra	0–360 mm	alul, fekete

- Győződjön meg arról, hogy a szorítókar **(24)** rögzíti a fűrészsasztal szélességnövelő lapját (szorítókar lenyomva).
- Oldja ki a reteszelőkart **(42)** a párhuzamvezetőn **(26)**.
- Helyezze a párhuzamvezetőn lévő bevágásokat **(26)** a három rögzítőszegpár **(43)**, **(44)**, **(45)** valamelyike fölé. A

- kihajtható, kiegészítő párhuzamvezetőnek **(8)** közben a védőburkolattól **(3)** elfelé kell mutatnia.
- Hajtsa le a reteszelőkarokat **(42)** mindkét oldalon a párhuzamvezető rögzítéséhez.

A szögvezető, profilsín, hosszütköző felszerelése (lásd e1 – e3 ábra)

- Vezesse be a szögvezető **(1)** vezetősínjét **(46)** a fűrészsasztal egyik erre előírányzott vezetőhornyába **(47)**.
- A hosszú munkadarabok elhelyezésének megkönnyítésére a szögvezetőt a profilsín **(28)** segítségével ki lehet szélesíteni.
- Szükség esetén szerelje fel a profilsínt **(28)** a recézettfejú csavar **(48)** segítségével a szögvezetőre.
- Azonos hosszúságú munkadarabok vágásához használható a hosszütköző **(30)**.
- Tolja a hosszütközőt **(30)** a profilsínre **(28)**, és a rögzítéshez húzza meg a szárnyascsavart **(29)**.

Stacioner vagy flexibilis felszerelés

- ▶ **A biztonságos kezelés biztosítására az elektromos kéziszerszámot a használat előtt fel kell szerelni egy stabil, sík munkafelületre (például egy munkapadra).**

Felszerelés egy munkafelületre (lásd f ábra)

- Megfelelő csavarkötéssel rögzítse az elektromos kéziszerszámot a munkafelületre. Erre szolgálnak a furatok **(12)**.

vagy

- Csavarozza hozzá az elektromos kéziszerszám készülékárait a kereskedelembe szokványosan kapható csavaros szorítókkal a munkafelülethez.

Felszerelés egy Bosch munkaasztalra (lásd g ábra)

A Bosch munkaasztalok (pl. **GTA 571**) könnyen szállíthatók és gyorsan felállíthatók az összecsatolható kialakításnak köszönhetően. Az elektromos kéziszerszám szerszám nélkül felszerelhető.

- ▶ **Olvassa el a munkaasztalhoz mellékelt valamennyi figyelmeztető megjegyzést és előírást.** A figyelmeztetések és előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

- ▶ **Szerelje teljesen és helyesen össze a munkaasztalt, mielőtt felszerelné rá az elektromos kéziszerszámot.**

A munkaasztal helyes összeszerelése igen fontos, hogy elkerülje az összedőlési veszélyt.

- Szerelje fel az elektromos kéziszerszámot a szállítási helyzetben a munkaasztalra.

A Bosch munkaasztalok (pl. **GTA 571**,) könnyen szállíthatók és gyorsan felállíthatók az összecsatolható kialakításnak köszönhetően. Az elektromos kéziszerszám szerszám nélkül felszerelhető.

- ▶ **Olvassa el a munkaasztalhoz mellékelt valamennyi figyelmeztető megjegyzést és előírást.** A figyelmeztetések és előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

- ▶ **Szerelje teljesen és helyesen össze a munkaasztalt, mielőtt felszerelné rá az elektromos kéziszerszámot.**

A munkaasztal helyes összeszerelése igen fontos, hogy elkerülje az összedőlési veszélyt.

- Szerelje fel az elektromos kéziszerszámot a szállítási helyzetben a munkaasztalra.

Az elektromos kéziszerszám munkaasztalon történő beigazításához használja a pozicionáló fogantyúkat **(11)**.

Por- és forgácselszívás

Kerülje a porcsökkentő intézkedések nélküli munkavégzést. A megfelelő elszívóberendezés csökkenti az egészségre veszélyes porterhelést. Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről. Mindig használjon megfelelő légzésvédelmet. A lehetőségek szerint használjon az anyagnak megfelelő porelszívást. A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a munkahelyen ne gyűljen össze por.** A porok könnyen meggyulladhatnak.

A porszívóval szemben támasztott követelmények

Tömlő javasolt névleges átmérője	mm	28
----------------------------------	----	-----------

A porszívóval szemben támasztott követelmények

Szükséges vákuum ^{A)}	mbar hPa	≥ 140 ≥ 140
Szükséges áramlási sebesség ^{A)}	l/s m³/h	≥ 23 ≥ 82,8
Ajánlott szűrőhatékonyság		M porosztály ^{B)}

A) Teljesítményérték az elektromos kéziszerszám porszívó-csatlakozásánál

B) IEC/EN 60335-2-69 szerint

Vegye figyelembe a porszívó használati útmutatóját. Szakítsa meg a munkát, ha a szívóteljesítmény csökken, és szüntesse meg az okot.

A por-/forgácselszívást por, forgács vagy a munkadarabról levált darabok eltömíthetik.

- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és vegye ki az akkumulátort.
- Várja meg, amíg a fűrészlapon teljesen leáll.
- Határozza meg és hárítsa el a beékelődés okát.

► **Az alumínium fűrészelésekor fellépő tűzveszély megelőzésére ürítse ki a forgácskivetőt és ne használjon forgácselszívást.**

A forgácskidobó kiürítése (lásd h ábra)

A munkadarab levált darabjainak és a nagyobb forgácsdaraboknak az eltávolításához ki lehet üríteni a forgácskidobót (35).

- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és vegye ki az akkumulátort (32).
- Várja meg, amíg a fűrészlapon teljesen leáll.
- Fordítsa oldalra a takarófedele (49), és húzza ki a forgácskidobót (35).
- Rázza ki a munkadarab szilánkjait és a forgácsot.
- Fordítsa oldalra ismét a takarófedele (49), és tolja a forgácskidobót (35) ütközésig a fűrészlapon alá (27).

Külső porelszívás (lásd i ábra)

Click&Clean csatlakozó: A por és a forgács eltávolításához vagy egy porszívótműlöt csatlakoztat a védőburkolat (3) elszívóadapteréhez (4), vagy egy elszívóadapterrel (34) ellátott porszívótműlöt a forgácskidobóhoz (35).

- Csatlakoztasson egy porszívótműlöt (Ø 33 mm) a védőburkolat (3) elszívóadapteréhez (4).

vagy

- Tolja rá az elszívóadaptert (34) a forgácskidobóra (35).
- Csatlakoztasson egy porszívótműlöt (Ø 39 mm) az elszívóadapterhez (34).

A porszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálásra kerülő anyagból keletkező por elszívására.

Az egészségre különösen ártalmas, rákkeltő hatású vagy száraz porok elszívásához egy speciálisan erre a célra gyártott porszívót kell használni.

A fűrészlapon kicserélése (lásd j1–j4 ábra)

► **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki**

az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintések or bekapcsolódó készülék sérülései okozhat.

- **A fűrészlapon felszereléséhez viseljen védőkesztyűt.** Különben sérülésveszély áll fenn.
- **Csak olyan fűrészlapon használjon, amelyek megengedett sebessége magasabb az elektromos kéziszerszám üresjáratú sebességénél.**
- **Csak olyan fűrészlapon használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban és az elektromos kéziszerszámon megadott adatoknak és amelyeket az EN 847-1 szabványnak megfelelően ellenőriztek és megfelelőnek találtak.**
- **Csak olyan fűrészlapon használjon, amelyeket ezen elektromos kéziszerszám gyártója javasolt, és amelyek a megmunkálásra kerülő anyaghoz alkalmasak.** Ezzel meggátolja, hogy a fűrészfogak hegyei túlmelegedjenek és hogy a megmunkálásra kerülő műanyag megolvadjon.
- **Ne használjon HSS-acél fűrészlapon.** Az ilyen fűrészlapon könnyen eltörhetnek.

A fűrészlapon kicserélése

- Nyissa ki a (40) rögzítőkart és húzza ki a (3) védőburkolatot a (5) feszítőék hornyából.
- Forgassa el a kiegészítő (39) reteszelőcsavart a (22) gyűrűskulcs csúcsával a "Zár nyitva" irányba és emelje ki a (6) asztalbetétet a szerszámkaraból. Egy (50) fogantyúníllás megkönnyíti a kiemelés.
- Forgassa el a (19) forgatókart ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig, úgy hogy a (27) fűrészlapon a lehető legmagasabb helyzetben legyen a fűrészlapon felett.
- Forgassa el a (51) rögzítőanyát a (22) gyűrűskulccsal és ezzel egyidejűleg húzza meg a (52) orsó reteszelőkart, amíg az beugrik a reteszelési helyzetbe.
- Tartsa meg a húzza az orsó reteszelőkart és csavarja le az óramutató járásával ellenkező irányban a rögzítőanyát.
- Vegye le a (53) befogókarimát.
- Vegye ki a (27) fűrészlapon.

A fűrészlapon beszerelése

- A beszerelés előtt szükség esetén tisztítsa meg valamennyi beszerelésre kerülő alkatrészt.
- Tegye fel az új fűrészlapon a (55) szerszámtengely (54) felvevőkarimájára.

Megjegyzés: Ne használjon túl kicsi fűrészlapon. A sugárirányú résnek a fűrészlapon és a feszítőék között legfeljebb 3 – 8 mm-nek szabad lennie.

- **A fűrészlapon beszereléskor ügyeljen arra, hogy a fogak vágási iránya (a fűrészlapon a nyíl által jelzett irány) megegyezzen a feszítőékek találhatók nyíl által jelzett irányjal!**
- Tegye fel a (53) befogókarimát és a (51) rögzítőanyát.
- Forgassa el a (51) rögzítőanyát a (22) gyűrűskulccsal és ezzel egyidejűleg húzza meg a (52) orsó reteszelőkart, amíg az beugrik a reteszelési helyzetbe.

- Húzza meg szorosra az óramutató járásával megegyező irányban a befogóanyát.
- Tegye be a **(6)** asztalbetétet a **(5)** feszítőék fölé a szerszámaknába. Forgassa el ütközésig a **(39)** reteszelőcsavart a **(22)** gyűrűskulcs csúcsával a "Zár zárva" irányba.
- Szerelje fel ismét a **(3)** védőburkolatot.

Üzemeltetés

► **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérülések okozhat.

A fűrészlap szállítási és munkavégzési helyzete

Szállítási helyzet

- Távolítsa el a védőburkolatot **(3)**, távolítsa el az asztalbetétet **(6)**, és hozza a hasítóéket **(5)** a legalsó helyzetbe. Tegye ismét be az asztalbetétet **(6)**.
- Forgassa el a forgatókart **(19)** az óramutató járásával ellenkező irányba, amíg a fűrészlap **(27)** fogai a fűrészasztal **(2)** alá kerülnek.
- Tolja be teljesen a fűrészasztal szélességnövelőt **(8)**. Nyomja le a rögzítőfogantyút **(24)**. Ezzel a fűrészasztal szélességnövelő rögzítésre került.
- Távolítsa el a védőburkolatot **(3)**, távolítsa el az asztalbetétet **(6)**, és hozza a hasítóéket **(5)** a legalsó helyzetbe. Tegye ismét be a **(6)** asztalbetétet.
- Forgassa el a **(19)** forgatókart az óramutató járásával ellenkező irányba, amíg a **(27)** fűrészlap fogai a **(2)** fűrészasztal alá kerülnek.
- Mozgassa a vezetősínt **(25)** teljesen belültre. Nyomja le a rögzítőfogantyút **(24)**. Ezzel a fűrészasztal szélességnövelő rögzítésre került.

Munkavégzési helyzet

- Állítsa be a **(5)** feszítőéket a legfelső helyzetben pontosan a fűrészlap közepe felett, tegye be a **(6)** asztalbetétet és szerelje fel a **(3)** védőburkolatot.
- Forgassa el a **(19)** forgatókart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a **(27)** fűrészlap fogai kb. 3 – 6 mm-rel a munkadarab fölé kerülnek.

A fűrészasztal méreteinek megnövelése

A hosszú és nehéz munkadarabok szabad végét alá kell támasztani.

Fűrészasztal szélességnövelő lap (lásd A ábra)

A fűrészasztal bal vagy jobb oldalon szélesíthető a vezetősín **(25)** kifelé történő mozgatasával.

- Húzza egészen felfelé a fűrészasztal szélességnövelő rögzítőfogantyút **(24)**.
- A forgatógomb **(23)** segítségével mozgathatja a vezetősínt **(25)** kifelé balra vagy jobbra a kívánt szélességig.
- Nyomja le a rögzítőfogantyút **(24)**. Ezzel a fűrészasztal szélességnövelő rögzítésre került.

A függőleges és a vízszintes sarkalószög beállítása

A precíz vágások biztosítására az elektromos szerszám alapbeállításait intenzív használat után ellenőrizni kell és szükség esetén újra be kell állítani.

Függőleges gérszög beállítása (fűrészlap) (lásd B ábra)

A függőleges gérszöget -2° és 47° közötti tartományban lehet beállítani.

A 0° és 45° függőleges standardszög gyors és precíz beállítására gyárilag beállított ütközők **(16)**, **(21)** szolgálnak.

- Az óramutató járásával ellenkező irányban forgatva lazítsa ki a reteszelőkart **(18)**.

Figyelem: A reteszelőkart teljes kioldásakor a fűrészlap a nehézségi erő hatására egy olyan helyzetbe billen, amely kb. 30° -nak felel meg.

Függőleges gérszög 0° és 45° között:

- Húzza vagy tolja el a kézikereket **(17)** a kulissza mentén, amíg a szögkijelző **(56)** a kívánt függőleges gérszöget jelzi.
- Tartsa ebben a helyzetben a kézikereket, és húzza meg ismét szorosra a reteszelőkart **(18)**.

Függőleges gérszög -2° és 0° között:

- Fordítsa előre az ütközőt **(16)**.
- Tolja el a kézikereket **(17)** a kulissza mentén, amíg a szögkijelző **(56)** a kívánt függőleges gérszöget nem jelzi.
- Tartsa ebben a helyzetben a kézikereket, és húzza meg ismét szorosra a reteszelőkart **(18)**.

Függőleges gérszög 45° és 47° között:

- Fordítsa előre az ütközőt **(21)**.
- Húzza el a kézikereket **(17)** a kulissza mentén, amíg a szögkijelző **(56)** a kívánt függőleges gérszöget nem jelzi.
- Tartsa ebben a helyzetben a kézikereket, és húzza meg ismét szorosra a reteszelőkart **(18)**.

Az ütközők **(16)**, **(21)** automatikusan visszafordulnak a normál helyzetbe, amint a fűrészlaphoz újra beállítanak egy 0° és 45° közötti, függőleges gérszöget.

Vízszintes sarkalószög beállítása (szögvezető) (lásd C ábra)

A vízszintes sarkalószöget a 30° (balra) és 30° (jobbra) közötti tartományban lehet beállítani.

- Lazítsa ki a **(57)** rögzítőgombot, ha az meg van húzva.
- Forgassa el a szögvezetőt, amíg a **(58)** szögkijelző a kívánt sarkalószöget jelzi.
- Húzza meg ismét a **(57)** rögzítőgombot.

A párhuzamvezető beállítása (lásd D ábra)

A párhuzamvezetőt **(26)** a fűrészlaptól jobbra és balra is el lehet helyezni rögzített pontokon. Erre szolgál a három rögzítőszegpár **(43)**, **(44)**, **(45)**.

- Hozza a fűrészlap kívánt oldalán a megfelelő helyzetbe a párhuzamvezetőt **(26)** (lásd „A párhuzamvezető felszerelése (lásd d ábra)”, Oldal 28).

- Állítsa be a kívánt távolságot a párhuzamvezető és a fűrészlap között a forgatógomb **(23)** segítségével.

A távolságjelző **(59)** jobb szélén látható a beállított távolság. A **(43)**, **(45)** pozícióra az alsó, fekete skála **(13)** vonatkozik. A **(44)** pozícióra a felső, ezüst színű skála **(13)** vonatkozik.

A kiegészítő párhuzamvezető beállítása (lásd E ábra)

- Hajtsa a kiegészítő párhuzamvezetőt **(8)** a párhuzamvezető **(26)** fölé, a fűrészlap **(27)** oldalára.

A kihajtható kiegészítő párhuzamvezető **(8)** a pozíciótól függetlenül két különböző feladatot lát el:

- Ütköző keskeny munkadarabok fűrészeléséhez és függőleges gérszögek fűrészeléséhez, amikor a kiegészítő párhuzamvezető a fűrészasztalon **(2)** van.
- Munkadarabtámasz, ha a fűrészasztal **(2)** szélességét 50,8 mm-nél nagyobb mértékben növelik.

A feszítőék beállítása

A **(5)** feszítőék megátolja, hogy a **(27)** fűrészlap beékelődjön a vágási részbe. Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a fűrészlap beékelődik a munkadarabba. Ezért mindig ügyeljen arra, hogy a feszítőék helyesen legyen beállítva:

- A sugárirányú résnek a fűrészlap és a feszítőék között legfeljebb 3 – 8 mm-nek szabad lennie.
- A feszítőék vastagságának kisebbnek kell lennie a vágási szélességnél és nagyobbaknak kell lennie, mint a fűrészlelap vastagsága.
- A feszítőéknek mindig egy vonalban kell lennie a fűrészlappal.
- A szokványos szétválasztó vágásokhoz a feszítőéknek mindig a lehető legmagasabb helyzetben kell lennie.

A hasítóék magasságának beállítása (lásd F ábra)

Hornyok fűrészeléséhez be kell állítani a hasítóék magasságát.

- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámot hornyoláshoz vagy peremezéshez használja, használjon hozzá egy megfelelő védőberendezést (például alagút-védőbúra, nyomófésű).**

- Nyissa ki a rögzítőkart **(40)** és húzza ki a védőburkolatot **(3)** a hasítóék **(5)** hornyából. A védőbúra megrongálódásának megelőzésére tárolja azt a házon erre a célra előirányzott **(10)** tartóban (lásd Q ábra).
- Forgassa el a forgatókart **(19)** ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban úgy, hogy a fűrészlap **(27)** a fűrészasztal felett a lehető legmagasabb helyzetben legyen.
- Oldja ki az óramutató járásával megegyező irányban a rögzítőkart **(36)**, amíg az felfelé mutat.
- Húzza le a hasítóéket a csapokról **(37)** (ehhez húzza kissé kifelé a rögzítőkart **(36)**), és tolja le az ütközésig a hasítóéket **(5)**.

- Pattintsa be mindkét csapot **(37)** a hasítóék felső furatába, majd húzza meg ismét szorosra a rögzítőkart **(36)**. A jelöléseknek **(38)** a szorítón és a rögzítőkaron **(36)** az ábrán látható helyzetben kell lenniük (lásd a2 ábra).

Üzembe helyezés

Bekapcsolás (lásd G1 ábra)

- Az üzembe helyezéshez nyomja meg mindkét oldalon, majd jűzza felfelé a **(14)** be-/kikapcsolót.

Kikapcsolás (lásd G2 ábra)

- Nyomja egészen lefelé a **(14)** be-/kikapcsolót.

Védelem a jótalan használat ellen (lásd G3 ábra)

A jótalan használat elleni védelemhez a be-/kikapcsolót **(14)** egy lakattal le lehet zárni.

- Vezessen át egy hosszú kengyeles lakatot a be-/kikapcsoló **(14)** alsó nyílásán keresztül, vagy egy normál lakatot a be-/kikapcsoló házának oldalán lévő felső nyíláson keresztül, és zárja be.

Munkavégzési tanácsok

Általános fűrészelési tájékoztató

- ▶ **Minden vágás esetén először gondoskodjon arról, hogy a fűrészlap sohasse érthesse meg az ütközők vagy a berendezés más részeit.**
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámot hornyoláshoz vagy peremezéshez használja, használjon hozzá egy megfelelő védőberendezést (például alagút-védőbúra, nyomófésű).**
- ▶ **Ne használja az elektromos kéziszerszámot a munkadarabban végződő horony kéréselésére.**

Óvja meg a fűrészlapot a lökésektől és ütésektől. Ne tegye ki a fűrészlapot oldalirányú nyomás hatásának.

A feszítőéknek egy síkban kell lennie a fűrészlappal, hogy a munkadarab ne ékelődhessen be.

Ne munkáljon meg deformálódott munkadarabokat. Csak olyan munkadarabokat munkáljon meg, amelyeknek van egy olyan egyenes élük, amellyel hozzá lehet szorítani azokat a párhuzamos ütközőhöz.

A tolófát mindig az elektromos kéziszerszámon tárolja.

A kezelő elhelyezkedése (lásd H ábra)

- ▶ **Soha ne álljon közvetlenül egy vonalban a fűrészlappal. Mindig álljon a fűrészlapnak az ütköző felőli oldalára.** Egy visszarúgás a munkadarabot nagy sebességgel kirepítheti, és az bárkit eltalálhat, aki a fűrész előtt, a fűrészlappal egy vonalban áll.
- Tartsa távol a kezeit, az ujjait és a karjait a forgó fűrészlaptól.

Vegye figyelembe a következő tájékoztatókat:

- A munkadarabot mindig mindkét kezével tartsa és nyomja erősen rá a fűrészasztalra.
- Keskeny munkadaraboknál és függőleges gérszögek fűrészelésénél mindig használja a mellékelt tolófát **(7)**.

Maximális munkadarab méretek

függőleges sarkalószög	a munkadarab max. magassága [mm]
0°	70
45°	49

Fűrészelés**Egyenes vágások végrehajtása**

- Állítsa be a **(26)** párhuzamvezetőt a kívánt vágási szélességre.
- Tegye fel a munkadarabot a fűrészasztalra a **(3)** védőburkolat elé.
- Emelje fel vagy eressze le a fűrészlapot a **(19)** forgatókarral annyira, hogy a **(27)** fűrészlap felső fogai kb. 3 – 6 mm-rel legyenek a munkadarab felett.
- Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.
- Tolja keresztül egyenletes előtolással a fűrészfetet a munkadarabon.
Ha túl nagy nyomást alkalmaz, a fűrészlap csúcsai túlhevülhetnek és a munkadarab megrongálódhat.
- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.

Függőleges sarkalószögek fűrészelése

- Állítsa be a fűrészlap kívánt sarkalószögét.
Balra elforgatott fűrészlap esetén a **(26)** párhuzamvezetőnek a fűrészlaptól jobbra kell elhelyezkednie.
- Hajtsa végre a következő szakaszban leírt munkavégzési lépéseket: (lásd „Egyenes vágások végrehajtása”, Oldal 32)

Vízszintes gérszögek fűrészelése (lásd I ábra)

- Állítsa be a szögvezetőn **(1)** a kívánt vízszintes gérszöget.
- Tolja hozzá a munkadarabot a profilsínhez **(28)**.
A profilsínnek nem szabad a vágási vonalban lennie. Lazítsa ki ebben az esetben a recézett fejű csavart **(48)**, és tolja el az ütközőt.
- Emelje fel vagy eressze le a fűrészlapot a forgatókarral **(19)** annyira, hogy a fűrészlap **(27)** felső fogai kb. 3–6 mm-rel legyenek a munkadarab felett.
- Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.
- Nyomja az egyik kezével hozzá a munkadarabot a profilsínhez **(28)**, és tolja el lassan a másik kezével az állítható szögű ütközőt a rögzítógombnál **(57)** fogva a vezetőhoronyban **(47)** előre.
- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.

Azonos hosszúságú munkadarabok vágásához használható a hosszütköző **(30)**.

- Oldja ki a szárnyas csavart **(29)**, és tolja el a hosszütközőt **(30)** a kívánt munkadarabhossznak megfelelően.
- Húzza meg ismét szorossra a szárnyascsavart **(29)**.

Az alapbeállítások ellenőrzése és beállítása

A precíz vágások biztosítására az elektromos szerszám alapbeállításait intenzív használat után ellenőrizni kell és szükség esetén újra be kell állítani.

Ehhez tapasztalatra és egy megfelelő célszerszámmra van szükség.

Egy Bosch vevőszolgálat ezt a munkát gyorsan és megbízhatóan elvégzi.

A 0°/45° függőleges standard sarkalószögű ütközők beállítása

- Hozza munkahelyzetbe az elektromos kéziszerszámot.
- Állítson be a fűrészlapra egy 0°-os függőleges sarkalószöveget.
- Távolítsa el a **(3)** védőburkolatot.

Ellenőrzés (lásd J1 ábra)

- Állítson be egy szögidomszert 90°-ra és állítsa rá a **(2)** fűrészasztalra.

A szögidomszer szárának teljes hosszúságában egy síkban kell lennie a **(27)** fűrészlappal.

Beállítás (lásd J2 ábra)

- Lazítsa ki az ütközőcsavar ellenanyáját **(16)** egy a kereskedelemben kapható gyűrű- vagy villáskulccsal.
- Lazítsa ki a reteszelőkart **(18)**.
- Tolja a kézikereket **(17)** az ütközőcsavarhoz **(16)**, és fordítsa az ütközőcsavart befelé vagy kifelé, amíg a szögidomszer szára teljes hosszában egy vonalba nem kerül a fűrészlappal.
- Tartsa ebben a helyzetben a kézikereket, és húzza meg ismét szorossra a reteszelőkart **(18)**.
- Húzza meg ismét szorossra az ütközőcsavar ellenanyáját **(16)**.

Ha a szögmérő **(56)** a beállítás után nincs egy vonalban a skála 0°-jelölésével **(20)**, oldja ki egy a kereskedelemben szokványosan kapható keresztornyos csavarhúzóval a csavart **(60)**, és állítsa be a 0°-jelölésnek megfelelően a szögmérőt.

Ismételje meg a fenti lépéseket a 45°-os függőleges gérszög esetében is (lazítsa meg az ellenanyát; állítsa be az ütközőcsavart **(21)**). A szögmérő **(56)** helyzetét ekkor nem szabad megváltoztatni.

A fűrészlap és a szögvezető vezetőhornyainak párhuzamossága (lásd K ábra)

- Hozza munkahelyzetbe az elektromos kéziszerszámot.
- Távolítsa el a **(3)** védőburkolatot.

Ellenőrzés

- Jelölje meg egy ceruzával az első bal oldali fűrészfogat, amely hátul az asztalbetét felett látható.
- Állítson be egy szögidomszert 90°-ra és fektesse rá a **(47)** vezetőhorony élére.
- Tolja el a szögidomszer szárát, hogy az megérintse a megjelölt fűrészfogat és mérje meg a fűrészlap és a vezetőhorony közötti távolságot.
- Forgassa el a fűrészlapot annyira, hogy a megjelölt fog elől az asztalbetét felett álljon.

- Tolja el a szögidomszert a vezetőhorony mentén a megjelölt fűrészfogig.
- Mérje meg ismét a fűrészlap és a vezetőhorony közötti távolságot.

A két mért távolságnak azonosnak kell lennie.

Beállítás

- Lazítsa ki az elől a fűrészasztal alatt elhelyezett **(61)** belső hatlapos fejú csavarokat és a hátul a fűrészasztal elhelyezett **(62)** belső hatlapos fejú csavarokat. Használja ehhez a készülékkel szállított **(9)** belső hatlapos csavarkulcsot.
- Mozgassa el óvatosan a fűrészlapot, amíg az a **(47)** vezetőhoronnyal párhuzamos helyzetbe kerül.
- Ismét húzza meg szorosra valamennyi **(61)** és **(62)** csavart.

Párhuzamvezető beállítása – rögzítőszegpár (44) ezüst, jobb (lásd L ábra)

Mielőtt beállítja a párhuzamvezetőt **(26)**, először be kell állítani az ütközőket **(16)/(21)** a szabványos függőleges gérvágásokhoz, és ellenőrizni kell, hogy a fűrészlap **(27)** párhuzamos legyen a szögütköző vezetőhornyaival **(47)**.

(lásd „A 0°/45° függőleges standard sarkalószögű ütközők beállítása”, Oldal 32)

(lásd „A fűrészlap és a szögvezető vezetőhornyainak párhuzamossága (lásd K ábra)”, Oldal 32)

- Lazítsa meg a párhuzamvezetőn **(26)** lévő reteszelőkarokat **(42)**, és hagyja, hogy a párhuzamvezető szabadon mozogjon a teljes beállítási folyamat során.
- Igazítsa a párhuzamvezető **(26)** bevágásait a rögzítőszegpár **(44)** fölé (ezüst). A kihajtható, kiegészítő párhuzamvezetőnek **(8)** közben a védőburkolattól **(3)** elfelé kell mutatnia.
- Távolítsa el a védőburkolatot **(3)**.
- Húzza fel teljesen a fűrészasztal-szélességnövelő rögzítőfogantyúját **(24)**, és mozgassa a párhuzamvezetőt **(26)**, amíg az a fűrészlapoz **(27)** nem ér.

Ellenőrzés

A **(26)** párhuzamvezetőnek egész hosszúságában érintenie kell a fűrészlapot.

Beállítás

- A mellékelt belső hatlapos csavarkulcs **(9)** segítségével lazítsa meg a rögzítőszegpár **(44)** ezüst színű csavarjait, hogy a csapok szabadon csúszhassanak.
- Csúsztassa a rögzítőszegpárt **(44)** kb. 3 mm-rel jobbra a párhuzamvezető **(26)** segítségével.
- A felső ezüst színű skálán **(13)** lévő forgatógombbal **(23)** állítsa be a 0 mm-es távolságot a párhuzamvezető és a fűrészlap között.
- Nyomja lefelé a fűrészasztal szélességnövelő lapjának szorítófogantyúját **(24)**.
- Csúsztassa a rögzítőszegpárt **(44)** a párhuzamvezetővel **(26)** együtt balra, amíg a párhuzamvezető teljes hosszában a fűrészlapoz nem ér.
- Óvatosan húzza meg a rögzítőszegpár **(44)** ezüst színű csavarjait a mellékelt belső hatlapos csavarkulccsal **(9)**.

- Hajtsa le a reteszelőkarokat **(42)** mindkét oldalon a párhuzamvezető rögzítéséhez.
- Győződjön meg arról, hogy a párhuzamvezető a meghúzás után még mindig teljes hosszában érintkezik a fűrészlapozal.

Ezután ellenőrizze a fekete rögzítőszegpárt **(43)** és **(45)**.

Párhuzamvezető beállítása – rögzítőszegpár (43) fekete, jobb (lásd M ábra)

A rögzítőszegpár beigazítása előtt **(43)** először az ezüst színű, jobb oldali rögzítőszegpárt **(44)** kell helyesen beállítani. (lásd „Párhuzamvezető beállítása – rögzítőszegpár **(44)** ezüst, jobb (lásd L ábra)”, Oldal 33)

- Lazítsa meg a reteszelőkart **(42)** a párhuzamvezetőn **(26)**, és emelje le a párhuzamvezetőt a rögzítőszegpárról **(44)**.
- A mellékelt belső hatlapos csavarkulcs **(9)** segítségével lazítsa meg a rögzítőszegpár **(43)** fekete színű csavarjait, hogy a csapok szabadon csúszhassanak.
- Tartsa a csillagkulcs **(22)** bemélyedéseit az első rögzítőszegekhez **(44)/(43)**.
- Tolja el a fekete rögzítőszeg **(43)**, amíg mindkét rögzítőszeg (ezüst **(44)** és fekete **(43)**) a csillagkulcs megfelelő mélyedésébe nem illeszkedik.
- Ismételte meg ezeket a műveleteket a hátsó rögzítőszegekkel **(44)/(43)**.

Párhuzamvezető beállítása – rögzítőszegpár (45), fekete, bal

Mielőtt beállítja a párhuzamvezetőt **(26)**, először be kell állítani az ütközőket **(16)/(21)** a szabványos függőleges gérvágásokhoz, és ellenőrizni kell, hogy a fűrészlap **(27)** párhuzamos legyen a szögütköző vezetőhornyaival **(47)**.

(lásd „A 0°/45° függőleges standard sarkalószögű ütközők beállítása”, Oldal 32)

(lásd „A fűrészlap és a szögvezető vezetőhornyainak párhuzamossága (lásd K ábra)”, Oldal 32)

- Lazítsa meg a párhuzamvezetőn **(26)** lévő reteszelőkarokat **(42)**, és hagyja, hogy a párhuzamvezető szabadon mozogjon a teljes beállítási folyamat során.
- Igazítsa a párhuzamvezető **(26)** bevágásait a rögzítőszegpár **(45)** fölé (fekete). A kihajtható, kiegészítő párhuzamvezetőnek **(8)** közben a védőburkolattól **(3)** elfelé kell mutatnia.
- Távolítsa el a védőburkolatot **(3)**.
- Húzza fel teljesen a fűrészasztal-szélességnövelő rögzítőfogantyúját **(24)**, és mozgassa a párhuzamvezetőt **(26)**, amíg az a fűrészlapoz **(27)** nem ér.

Ellenőrzés

A **(26)** párhuzamvezetőnek egész hosszúságában érintenie kell a fűrészlapot.

Beállítás

- A mellékelt belső hatlapos csavarkulcs **(9)** segítségével lazítsa meg a rögzítőszegpár **(45)** fekete színű csavarjait, hogy a csapok szabadon csúszhassanak.

- Csúszta a rögzítőszegpárt **(45)** a párhuzamvezetővel **(26)** együtt jobbra, amíg a párhuzamvezető teljes hosszában a fűrészlaphoz nem ér.
- Óvatosan húzza meg a rögzítőszegpár **(45)** fekete színű csavarjait a mellékelt belső hatlapos csavarkulccsal **(9)**.
- Hajtsa le a reteszelőkarokat **(42)** mindkét oldalon a párhuzamvezető rögzítéséhez.
- Győződjön meg arról, hogy a párhuzamvezető a meghúzás után még mindig teljes hosszában érintkezik a fűrészlappal.

A fűrészasztal távolságjelzőjének beállítása (lásd N ábra)

- Lazítsa meg a párhuzamvezetőn **(26)** lévő reteszelőkarokat **(42)**, és hagyja, hogy a párhuzamvezető szabadon mozogjon a teljes beállítási folyamat során.
- Igazítsa a párhuzamvezető **(26)** bevágásait a rögzítőszegpárt **(44)** fölé (ezüst). A kihajtható, kiegészítő párhuzamvezetőnek **(8)** közben a védőburkolattól **(3)** elfelé kell mutatnia.
- Távolítsa el a védőburkolatot **(3)**.
- Húzza fel teljesen a fűrészasztal-szélességnövelő rögzítőfogantyúját **(24)**, és mozgassa a párhuzamvezetőt **(26)**, amíg az a fűrészlaphoz **(27)** nem ér.
- Lazítsa meg a csavarokat **(63)** egy keresztornyos csavarhúzóval, és igazítsa a távolságjelzőt **(59)** a skála **(13)** 0 jeléhez.
- Húzza meg ismét szorosra a csavarokat **(63)**.

Az asztalbetét szintjének beállítása (lásd O ábra)

Ellenőrzés

A **(6)** asztalbetét elülső oldalának egy síkban, vagy kicsivel lejjebb kell lennie a fűrészasztallal, a hátoldalnak egy síkban, vagy kicsivel feljebb kell lennie a fűrészasztalnal.

Beállítás

- Állítsa be a belső hatlapos csavarkulccsal **(9)** a négy darab **(64)** szabályozócsavar helyes szintjét.

A szögütközőhöz tartozó vezetősín játékaának beállítása a vezetőhoronyban (lásd P ábra)

Intenzív használat után a szögütköző vezetősínjének **(46)** játéka a vezetőhoronyban **(47)** túl nagyvá válhat.

- Húzza meg ismét szorosra a beállítócsavarokat **(65)** a vezetősínen **(46)**.

Tárolás és szállítás

A készülék alkatrészeinek tárolása (lásd Q ábra)

A tároláshoz az elektromos kéziszerszám lehetőséget nyújt a készülék egyes alkatrészeinek biztonságos rögzítésére.

- Helyezze a készülék valamennyi nem rögzített alkatrészét a házon található tartókba (lásd az alábbi táblázatot).

Készülék-alkatrész	Tárolás
Védőburkolat (3)	Húzza meg a tartót (10) ; a rögzítőkarral (40) .
Szögvezető (1)	Tartó (33)
Elszívóadapter (34)	lásd a következő ábrát: Q
Csillagkulcs (22)	lásd a következő ábrát: Q

Készülék-alkatrész	Tárolás
Belső hatlapos csavarkulcs (9)	lásd a következő ábrát: Q
Tolófa (7)	Akassza be a tartóba a párhuzamvezető (26) és a kiegészítő párhuzamvezető (8) között.
Párhuzamvezető (26)	Fordítsa meg; helyezze alulról a vezetősínbe (25) a rögzítőszegpár (43) fölé, és húzza meg a reteszelőkart (42)

Az elektromos kéziszerszám felemelése és szállítása (lásd R ábra)

Az elektromos kéziszerszám szállítása előtt hajtsa végre a következő lépéseket:

- Hozza a szállítási helyzetbe (lásd „Szállítási helyzet”, Oldal 30) az elektromos kéziszerszámot.
- Távolítsa el minden olyan tartozék alkatrészt, amelyet nem lehet szorosan rögzítve felszerelni az elektromos kéziszerszámmra.
A nem használt fűrészlapokat a szállításhoz, ha lehetséges, egy zárt ládában tárolja.
- Teljesen tolja be a vezetősíneket **(25)**, és a rögzítéshez nyomja le a rögzítőfogantyút **(24)**.
- A szerszám emeléséhez vagy szállításához használja a hordozófogantyút **(66)** vagy a sülyesztett fogantyúkat **(67)**. Erre a célra **ne** használja a pozicionálófogantyúkat **(11)**.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszám szállításához mindig csak a szállításra szolgáló alkatrészeket és sohasem a védőberendezéseket használja.**

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.
- ▶ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Tisztítás

Minden egyes munkamenet után távolítsa el a sűrített levegővel való kifúvással, vagy egy ecsettel a port és a forgácsot.

Az elektromos kéziszerszám kenése



Szükség esetén a kijelölt helyeken olajozza meg az elektromos kéziszerszámot (lásd S ábra). Egy erre feljogosított Bosch vevőszolgálat ezt a munkát gyorsan és megbízhatóan elvégzi.

- ▶ **A kenő- és tisztítóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Tartsa be a jogszabályokat.**

Zajcsökkentési intézkedések

A gyártó által végrehajtott intézkedések:

- Lágy felfutás
- Egy speciálisan a zajcsökkentéshez kifejlesztésre került fűrészlappal való kiszállítás

A felhasználó által végrehajtandó intézkedések:

- Rezgésszegény felszerelési mód egy stabil munkafelületre
- Zajcsökkentő funkciójú fűrészlapok használata
- A fűrészlap és az elektromos kéziszerszám rendszeres tisztítása

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Szállítás

A javasolt lithium-ion-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha a szállítással harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bízna meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megromolódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghasson. Kérjük tartsa be az adott országban érvényes, ezen esetleg túlmenő előírásokat.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

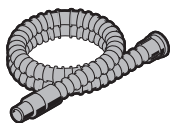
A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.



GTA 571
0 601 B22 800



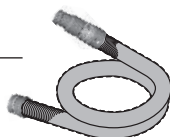
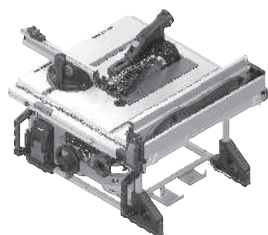
GTA 50 W
0 601 B57 000



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



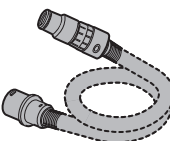
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC

Legal Information and Licenses

1- Open Source Components

1.1 ARM (BSD 3-clause)

CMSIS-core 4 Copyright © 2009–2020 ARM LIMITED

All rights reserved.

- Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met.
- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.2 Aimonen (zlib) - Nanopb Copyright © 2011 Petteri Aimonen

This software is provided "as-is", without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgement in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

2- Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>